

الرّسالة العلمية

العلاقة بين استيعاب المفردات ومهارة الكلام لدى تلاميذ الفصل الثامن

بمدرسة نور الهدى الثانوية لامبونج الوسطى

للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ م



إعداد الطالب: ريكا لطفيانا أوتامي

رقم التسجيل: ١٦١١٦٦٦٢

شعبة تعليم اللغة العربية

كلية التربية

الجامعة الإسلامية الحكومية ميترو

٢٠١٨ م / ١٤٣٩ هـ

الرّسالة العلمية

العلاقة بين استيعاب المفردات ومهارة الكلام لدى تلاميذ الفصل الثامن

بمدرسة نور الهدى الثانوية لامبونج الوسطى

للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ م



مقدمة لتكملة شرط من الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى

في تعليم اللغة العربية

إعداد الطالب: ريكا لطفيانا أوتامي

رقم التسجيل: ١٦١١٦٦٢٢

المشرفة الأولى :الدكتورنده ختيجة، الماجستير

المشرف الثاني : والفجر، الماجستير

شعبة تعليم اللغة العربية

كلية التربية

الجامعة الإسلامية الحكومية ميترو

٢٠١٨ م / ١٤٣٩ هـ

شعار

اجْهَدْ وَلَا تَكْسَلْ وَلَا تَكُ غَافِلًا فَنَدَامَةُ الْعُقْبَى لِمَنْ يَتَكَاسَلُ

(المحفوظات)

“Bersungguh-sungguhlah jangan bermalas-malas, dan jangan lengah, karena penyesalan itu atas orang yang bermalas-malas”

اهداء

أهديت هذه الرسالة العلميّة إلى:

1. المعلمين الأولين وهما أبي كرنو الدّين وأمّي كارينيم الذان تلقيت على يديهما مبادئ الصدق والوفاء وعرفت في نفسيهما السّمحة الطيبة والسلامة الطوية ونقاء الضمير تقدمت إجلالا واحتراما . وإخواني وأخواتي الذين دعوا إلى نجاحي.

2. سمّاحة الأستاذة الدكتور رنده ختيجة الماجستير وهي المشرفة الأولى وسمّاحة الأستاذ والفجر الماجستير وهو المشرف الثاني.

3. أساتذتي الذين يقومون في شعبة اللغة العربية بجامعة الإسلامية الحكومية بمترو. فقد قدموا للباحثة كل العون وتشجيع طوال فترة إعداد هذه الرسالة العلميّة فلم ييخلوا بعلمه م ولم يضيّقوا صدرهم يوماً عن مساعدة الباحثة وتوجيههم فلهم مني خالص الشكر والتقدير ومنّ لله العظيم الثواب والجزاء

كلمة شكر وتقدير

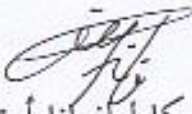
الحمد والشكر لله الذي أعطت الباحثة الرحمة والتوفيق والهداية والعناية، أتمت الباحثة هذه الرسالة العلمية بالموضوع: العلاقة بين استيعاب المفردات ومهارة الكلام لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة نور الهدى الثانوية لامبونج الوسطى للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ م.

جزيل التشكر تقدّم الباحثة إلى:

- ١- الأستاذة الدكتورة الحاجة اينيجر، الماجستير رئيسة جامعة الإسلامية الحكومية ميترو.
 - ٢- السيدة الدكتور ندة ختيجة، الماجستير المشرفة الأولى.
 - ٣- السيد والفجر، الماجستير المشرف الثاني.
 - ٤- الأب والأم والأهل الذين لا ينفكون بدعائهم على الباحثة.
 - ٥- المحاضرين والمحاضرات بجامعة الإسلامية الحكومية والأصحاب الذين ينصرون الباحثة في انتهاء هذه الرسالة العلمية.
- واعترفت الباحثة في كتابة هذه الرسالة العلمية ببقاء وجود النقائص والغلطات. ولذلك، رجّت الباحثة جدّاً النقادات والاقتراحات المبنية لإصلاح هذه الرسالة العلمية.

ميترو، يونيو ٢٠١٨

الباحثة


ريكا لطفيانا أوتامي

رقم التسجيل: ١٤١١٦٤٦٢

تقرير المشرفين

موضوع البحث : العلاقة بين استيعاب المفردات ومهارة الكلام لدى
تلاميذ الفصل الثامن بالمدرسة نور الهدي الثانوية
لامبونج الوسطى للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨.

اسم : ريكا لطفيانا أوتامي

رقم التسجيل : ١٤١١٦٤٦٢

كلية : التربية

شعبة : تعليم اللغة العربية

الموافقة

وافق المشرفان على تقديم هذه الرسالة العلمية إلى لجنة المناقشة الجامعة
الإسلامية الحكومية ميترو.

ميترو، يوليو ٢٠١٨

المشرف الثاني


والفجر، الماجستير

رقم القيد: ١٩٧٧٠٦٢٣٢٠٠٣١٢١

المشرفة الأولى



الدكتورنده ختيجه، الماجستير

رقم القيد: ١٩٦٧٠٨١٥١٩٩٦٠٣٢٠٠١

رئيس شعبة تعليم اللغة العربية



ج، سوتارجو، الماجستير

رقم القيد: ١٩٧٦٠٦٢٣٢٠٠٣١٢١٠٠٢

وزارة الشؤون الدينية

الجامعة الإسلامية الحكومية ميترو

العنوان: الشارع كي حدر ديوانتورو ١٥ إيرينج موليا بمدينة ميترو

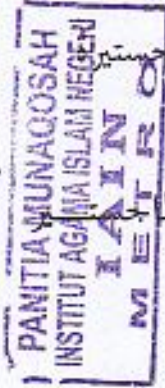


الاعتماد من طرف لجنة المناقشين

رقم: B-2456/h-2801/D/PP-000.9/07/2018

تمت المناقشة على الرسالة العلمية بالموضوع: العلاقة بين استيعاب المفردات ومهارة الكلام لدى تلاميذ الفصل الثامن بالمدرسة نور الهدي الثانوية لامبونج الوسطى للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٧ التي كتبها الطالبة: ريكا لطفيانا أوتامي، رقم التسجيل ١٤١١٦٤٦٢، كلية التربية، شعبة تعليم اللغة العربية. يوم الاثنين في التاريخ ١٦ يوليو ٢٠١٨
لجنة المناقشة :

- () رئيسة اللجنة : الدكتورة خديجة، الماجستير
- () السكرتيرة : إريكا سيلفيانا، الماجستير
- () المناقش الأول : الدكتور خير الرجال، الماجستير
- () المناقش الثاني : والفجر، الماجستير



عميدة كلية التربية



الدكتورة الحاجة أعلى، الماجستير

١٩٦٩١٠٠٨٢٠٠٠٠٣٢٠٠٥

اقرار الطالبة

الموقع أناها : :

اسم : ريكا لطفيانا أوتامي

رقم التسجيل : ١٤١١٦٤٦٢

كلية : التربية

شعبة : تربية اللغة العربية

تشهد على أنّ هذه الرسالة العلمية كلّها أصلية من ابداع فكرة الباحثة
إلا في الأقسام المعينة التي كتبها في الأسس النظرية.

ميتر، يوليو ٢٠١٨

الباحثة



ريكا لطفيانا أوتامي

رقم التسجيل: ١٤١١٦٤٦٢

علاقة بين استيعاب المفردات ومهارة الكلام لدى تلاميذ الفصل

الثامن بالمدرسة نور الهدي الثانوية لامبونج الوسطى للعام الدراسي

2018/2017

ملخص البحث

الباحثة: ريكا لطفيانا أوتامي

لمعرفة استيعاب المهارات اللغوية الأربع، المفردات لها دورة متميزة لمعرفة معنى اللغة التي يملكها الطالب في مدرسته ولذلك وجب على كل الطالب أن يملك استيعاب المفردات الكافية .ومن المعلوم، أن تعلم اللغة العربية تحتوى على أربع مهارات، الاستماع والقراءة والكلام والكتابة، من تلك النواحي الأربع أن الكلام قليلا ما يرغب فيها غالبا لاسيما الموضوع قليل الجذبة مع أن الكلام تكون أهم العلم في الحياة اليومية لمن أراد التقديم ووسعة المعارف إذا كان الأخبار عن جميع أنواع الواقعة وأحداث العالم، ولكن يلزم الاحتياج إلى مهارة الكلام في تحصيل الاخبار المرجوة أو تحصيلها بوسائل الصلة كالوسائل الجرائد والصحائف الدوريات.

استيعاب المفردات ومهارة الكلام لدى تلاميذ بالمدرسة نور الهدي الثانوية لامبونج الوسطى للعام الدراسي 2018/2017م قد كانت نافصة، وجد بعض التلاميذ لم يحفظ المفردات الكافية ويعرفون معناها، ولكنهم مهارة الكلام ينالون أدنى معيار تقويم الأهلية الأدنى.

أما سؤال في هذا البحث فهو "هل وجود العلاقة بين استيعاب المفردات ومهارة الكلام لدى تلاميذ الفصل الثامن بالمدرسة نور الهدي الثانوية لامبونج الوسطى للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ م؟"

وأعرض من هذا البحث فهي لمعرفة ال علاقة بين استيعاب المفردات ومهارة الكلام لدى تلاميذ الفصل الثامن بالمدرسة نور الهدي الثانوية لامبونج الوسطى للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ م.

أما العينة في هذا البحث هم تلاميذ الفصل الثامن بالمدرسة نور الهدي الثانوية لامبونج الوسطى للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ م وعددهم 34 تلميذا.

تأسس على تحليل البيانات التي بالرموز الإحصائي Product Moment

فيعرف أن الثمن Product Moment r_{xy} من الحساب = 0,780 وهو اكبر من

الثن r_{xy} القائمة وفي دورة الخطير % 5 = 0,423 وبهذه الحاصلة يعرف أن

الفرض الاختيارية المقدمة هي وجود العلاقة بين استيعاب المفردات ومهارة

الكلام لدى تلاميذ الفصل الثامن بالمدرسة نور الهدي الثانوية لامبونج

الوسطى للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ م عالي.

**HUBUNGAN PENGUASAAN KOSAKATA TERHADAP KEMAMPUAN
BERBICARA PADA SISWA KELAS VIII MTs NURUL HUDA LAMPUNG
TENGAH TAHUN AJARAN 2017/2018**

ABSTRAK

Oleh:

RIKA LUTFIANA UTAMI

Untuk mengetahui kemahiran berbahasa yaitu empat maharah, kosakata memiliki peran yang sangat penting untuk mengetahui makna bahasa yang dipelajari siswa di sekolahannya dari itu agar siswa memiliki kemampuan kosakta yang cukup, dari penjabaran diatas bahwa belajar bahasa arab terdiri dari empat maharah, yaitu maharah istima' qiroah kalam dan menulis.

Penguasaan kosakata terhadap kemampuan kalam Siswa Kelas VIII Mts Nurul Huda Lampung Tengah Tahun Ajaran 2017/2018 masih kurang, karena terdapat sebagian siswa yang belum mampu menghafal kosakata dan mengetahui artinya, dan kemampuan kalam masih mendapatkan nilai dibawah KKM.

Pertanyaan penelitiannya adalah :Apakah adanya hubungan antara penguasaan kosakata terhadap kemampuan kalam siswa Kelas VIII Mts Nurul Huda Lampung Tengah Tahun Ajaran 2017/2018? .

Tujuan penelitian ini adalah untuk mengetahui hubungan antara penguasaan kosakata terhadap kemampuan kalam siswa Kelas VIII Mts Nurul Huda Lampung Tengah Tahun Ajaran 2017/2018.

Sampel dalam penelitian ini adalah jumlah keseluruhan siswa kelas VIII VIII Mts Nurul Huda Lampung Tengah Tahun Ajaran 2018/2019 dengan jumlah 34 siswa.

Dari hasil analisis data diatas, dengan menggunakan rumus Product Moment Setelah diketahui harga r_{xy} hitung (0,780), langkah selanjutnya adalah dengan membandingkan harga r_{xy} hitung dengan harga r_{xy} tabel. Harga r_{xy} tabel dengan N sebesar 34 dan taraf signifikan 5% adalah 0,339. Berdasarkan hasil perhitungan diatas, ternyata nilai r_{xy} hitung (0,780 lebih besar dari nilai r_{xy} tabel (0,339). Dengan demikian H_0 ditolak dan H_a diterima, yang berarti bahwa Ada Hubungan Antara Penguasaan Kosakata Terhadap Kemahiran Berbicara Siswa Kelas VIII Mts Nurul Huda Lampung Tengah Tahun Ajaran 2017/2018.

Dari hasil uji koefisien korelasi di atas, dapat dilihat bahwa antara variable penguasaan kosakata dengan kemahiran berbcara adalah hubungan yang positif dan hubungannya dikategorikan sangat tinggi. Dengan kata lain semakin tinggi penguasaan kosakata Bahasa Arab maka semakin tinggi pula kemahiran berbicara Bahasa Arab, begitu pun sebaliknya semakin rendah penguasaan kosakata Bahasa Arab maka semakin rendah kemahiran berbicara Bahasa Arab.

محتويات البحث

صفحة الغلاف

صفحة الموضوع

أ	شعار.....
ب	اهداء.....
ج	كلمة شكر وتقدير.....
د	تقرير المشرفين.....
هـ	التصديق من لجنة المناقشة.....
و	اقرار الطالبة
ز	ملخص البحث باللغة الإندونيسيا.....
ط	ملخص باللغة العربية.....
ح	محتويات البحث.....
ط	قائمة الجداول.....
ي	قائمة الملاحق.....

الفصل الأول: مقدمة

أ.	الدّوافع إلى البحث	١
ب.	تحقيق المشكلة.....	5
ج.	تحديد المشكلة.....	5
د.	سؤال البحث.....	6
هـ.	غرض البحث ومنافعه.....	6

الفصل الثاني: الإطار النظريّ

أ. الوصف النظري 7

1. مهارة الكلام 7

أ) مفهوم مهارة الكلام 7

ب) أهداف تدريس مهارة الكلام 9

ج) مؤشرات مهارة الكلام 11

د) عناصر مهارة الكلام 11

هـ) قياس مهارة الكلام 15

2. استيعاب المفردات 16

أ) مفهوم استيعاب المفردات 16

ب) خصائص مفردات اللغة العربية 17

ج) مؤشرات استيعاب المفردات 19

د) قياس استيعاب المفردات 20

ب. الدراسات السابقة المناسبة 22

ج. فرض البحث 23

الفصل الثالث: منهج البحث

أ. تصميم البحث 22

ب. مجتمع البحث وعينته 23

ج. التعريف الإجرائي للمتغيرات 24

د. أدوات جمع البيانات 25

هـ. صحة الأدوات وثقتها 30

و. أسلوب تحليل البيانات 32

ز. مراحل تحليل البيانات 33

الباب الرابع: غرض بيانات البحث وتحليلها ومناقشتها

أ - لمحة عن ميدان البحث 45

1 - للتاريخ الإختصاري عن تأسيس بالمدرسة نور الهدي الثانوية

لامبونج الوسطى للعام الدراسي 2017/2018 م 45

أ - الموقع الجغرافي 46

ب - رؤية وبعثة وأغراض المدرسة 46

ج - الشكل التنظيمي بالمدرسة نور الهدي الثانوية لامبونج

الوسطى للعام الدراسي 2017/2018 47

د - خريطة موقع المدرسة 48

هـ - أحوال المدرسين والموظفين والتلاميذ 49

2 - أحوال التلاميذ 52

ب - عرض بينات البحث 52

1 - البيانات عن استيعاب المفردات 52

2 - البيانات عن مهارة الكلام 54

3 - تحليل البيانات ومناقشتها 56

الفصل الخامس: الخلاصة والإقتراحات

أ - الخلاصة 60

ب - الإقتراحات 61

المراجع العربية

المراجع الأجنبية

الملاحق

قائمة الجداول

الجدول الأول البيانات عن البيانات الاختبار عن تحصيل الدراسي	4
الجدول الثاني البيانات عن الخطوات العلامات البحثية	27
الجدول الثالث البيانات عن خطوات الاختبار في استيعاب المفردات	28
الجدول الرابع البيانات عن خطوات الاختبار مهارة الكلام	29
الجدول الخامس البيانات عن تأسيس المدرسة	45
الجدول السادس البيانات عن المدرسين والموظفين	50
الجدول السابع البيانات عن أحوال التلاميذ	52
الجدول الثامن البيانات عن حاصلة الاختبار عن استيعاب المفردات	53
الجدول التاسع البيانات عن حاصلة الاختبار عن مهارة الكلام	55
الجدول العاشر البيانات عن الجدول الفعلي لبحث العلاقة بين المتغير التابع والمتغير المستقل	57
والجدول الحادي عشر عن تفسير "r"	60

القائمة الملاحق

الملاحق

- أ) أوراق أدوات البحث مثل دليل المقابلة، أسئلة الإختبار، جوانب الملاحظة
- ب) خطاب مديرة بجامعة الإسلامية الحكومية ميترو إلى مدرسة نور الهدي الثانوية لامبونج الوسطى للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨م
- ج) خطاب رئيس مدرسة الثانوية نور الهدي الثانوية لامبونج الوسطى إلى مديرة الجامعة الإسلامية الحكومية ميترو
- د) بطاقة الإشراف
- هـ) السيرة الذاتية للباحثة

الفصل الأول

مقدمة

أ- الدوافع إلى البحث

إنّ تعلّم اللّغة العربيّة يحتوي على عناصر اللّغة والمهارات اللّغويّة. أمّا عناصر اللّغة فهي تشمل الأصوات والمفردات والقواعد . والمهارات اللّغويّة تشمل مهارة الاستماع ومهارة الكلام و مهارة القراءة، ومهارة الكتابة ويقصد بتعلم اللغة العربية تلك العملية الواعية، المخطط لها من أطراف عديدة لتمكين الفرد من تعلم اللغة الثانية أو الأجنبية وتتم هذه العملية- عادة- في مرحلة متأخرة من العمر، بعد مرحلة الطفولة المبكرة . ومن أهم ما يميز تعلم اللغة عن اكتساب اللغة ما يلي: اختلاف الدوافع في الحالتين فالفرد في حاجة إلى اللغة الأم، لأداء وظائف حياته الأساسية.

أما بالنسبة للغة الأجنبية فالدوافع خارجية فقد تكون ثقافية أو اجتماعية أو اقتصادية أو سياسية . ومن ناحية أخرى تختلف البيئات في الحالتين :فاكتساب اللغة يتحقق في مجتمع اللغة بشكل طبيعي حيث يتعرض الطفل بصورة مستمرة للغة الأم أما متعلم اللغة فيتلقاها في بيئة مصطنعة وفي فترة قصيرة . ومن معلمين غير ناطقين باللغة غالبا . وتنعكس تلك الاختلافات على الطرائق والأساليب والمادة التعليمية.

تعليم اللغة العربية الذي يقوم به المدرس لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة نور الهدى الثانوية لامبونج الوسطى للعام الدراسي

2018/2017م هو كما يلي : يبدأ المدرس باستعراض بعد المواد (± 5

دقائق)، ثم يوزّع نسخة من المواد لأن التلاميذ ليس لهم الدليل العربي ومن

الكتاب الذي يملكه المدرس فقط، وهو يطلب التلاميذ لقراءة نصّ المحادثة الذي يوزّعهم عن طريق أزواج أمام الفصل بغير إعطاء مثال عن كيفية الكلام.

والمفردات لها دورة متميزة لمعانيها يعنى أن تكون تظهيرية معنى آخر على دلالاتها ولها العلاقة بها، أن تكون زائدة الم علومات على فهم معناها بزيادة مفرداتها ففهم معناها قد زائدة أيضا، ثم أن تكون زائدة المعلومات لإلقاء الكلمة و معنى صحيحة حتى يفهم الطالب على معانيها.

عند Vallet كما اقتبسها Syaiful Mustofa أن Kemampuan seseorang untuk memahami empat kemahiran Berbahasa tersebut sangatlah bergantung pada penguasaan kosakata yang dimiliki¹.

لمعرفة استيعاب المهارات اللغوية الأربع، المفردات لها دورة متميزة لمعرفة معنى اللغة التي يملكها الطالب في مدرسته ولذلك وجب على كل الطالب أن يملك استيعاب المفردات الكافية .ومن المعلوم، أن تع لم اللغة العربية تحتوى على أربع مهارات، الاستماع والقراءة والكلام والكتابة، من تلك النواحي الأربع أن الكلام قليلا ما يرغب فيها غالبا لاسيما الموضوع قليل الجذبة مع أن الكلام تكون أهم العلم في الحياة اليومية لمن أراد التقديم ووسعة المعارف إذا كان الأخبار عن جميع أنواع الواقعة وأحداث العالم، ولكن يلزم الاحتياج إلى مهارة الكلام في تحصيل الاخبار المرجوة أو تحصيلها بوسائل الصلة كالرسائل الجرائد والصحائف الدوريات.

ذكر Iskandar مهارة الكلام هي

¹Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Mufrodats Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN-Malik Press: 2011), h. 61.

Keterampilan berbicara adalah keterampilan menyampaikan pesan melalui bahasa lisan.²

لمعرفة استيعاب المفردات ومهارة الكلام لدى تلاميذ الفصل الثا من بالمدرسة الثانوية الإسلامية سري مينانتي تانجونج راجي لامبونج الشمالية سألت الباحثة إلى المدرس الذي يعلمّ درس اللغة العربية وجدت المعلومات يعنى استيعاب المفردات لدى تلاميذ ا لفصل الثا من بالمدرسة الثانوية الإسلامية سري مينانتي تانجونج راجي لامبونج الشمالية قد كانت ناقصة، وجد بعض التلاميذ لم يحفظ المفردات الكافية ويعرفون معناها، ولكنهم مهارة الكلام ينالون أدنى معيار تقويم الأهلية الأدنى.

من نتيجة البحث القبلي فإن تعليم اللغة ال عربية الذي يقوم به المدرس هناك المشاكل التي يواجهها التلاميذ ممالي : مهارة التلاميذ في الكلام ما زالت ناقصة من عدم شجاعة التلاميذ في الكلام، استيعابهم المفردات رديئة لأن بعضهم لم يملكو المفردات العربية لأن اذا كان استيعاب المفردات ناقصة ومهارة الكلام ناقصة أيضا، فالتحصيل الدراسي لدى التلاميذ أقل من معيار الحد الأدنى.

فمن المشكلات هي تملك التلاميذ المفردات الكثيرة ولكن القدرة على الكلام ناقصة، ولذلك تريد الباحثة أن تبحث في العلاقة بين استيعاب المفردات ومهارة الكلام لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة نور الهدى الثانوية لامبونج الوسطى للعام الدراسي 2018/2017 م .

²Iskandar, dadang Suhendar, *Strategi Pembelajaran Bahasa*, (Bandung : PT Remaja Rosdakarya Offest, 2011), cet-3. h. 286

الجدول الأول

بيانات عن تحصيل الدراسي استيعاب المفردات ومهارة الكلام في
البحث القبلي لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة نور الهدى الثانوية
لامبونج الوسطى للعام الدراسي 2017/2018م

الرقم	الدرجات في استيعاب المفردات	عدد التلاميذ	الدرجات في مهارة الكلام	عدد التلاميذ	المعيار
1	65-85	8	85-100	8	جيد
2	45-64	11	75-84	11	كاف
3	0-45	15	0-74	15	ناقص
		34		34	

المصدر: الوثيقة عن نتيجة استيعاب المفردات ومهارة الكلام لدى تلاميذ
الفصل الثامن بمدرسة نور الهدى الثانوية لامبونج الوسطى للعام الدراسي
2018/2019م التي تعمل الباحثة في التاريخ 20 مارس 2018.

نظرا الى الجدول السابق، أن التلاميذ الذي يكمل عددهم 8 من
32 تلميذا، فالمشكلات التي تواجهها التلاميذ هي كثير المفردات التي
تمتلك التلاميذ ولكن استيعاب الكلام ناقصة.^٢

^٢نتيجة المقابلة والملاحظة بمدرسة اللغة العربية نور الهدى الثانوية لامبونج الوسطى للعام الدراسي

2017/2018م التي أدتها الباحثة في التاريخ 20 مارس 2018

بناء على الجدول السابق، تريد الباحثة أن تبحث في العلاقة بين
استيعاب المفردات ومهارة الكلام لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة نور
الهدى الثانوية لامبونج الوسطى للعام الدراسي 2018/2017 م .

ب- تحقيق المشكلة

بناء على دوافع البحث السابقة، نستطيع الباحثة أن نوضّح تحقيق
المشكلة في هذا البحث على ما يلي:

- 1 مهارة التلاميذ في الكلام ما زالت ناقصة من عدم شجاعتهم على الكلام.
- 2 استيعاب التلاميذ المفردات رديء لأن بعضهم لم يملكو المفردات العربية.

ج- تحديد المشكلة

فتحديد البحث هي العلاقة بين استيعاب المفردات ومهارة الكلام لدى
تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة نور الهدى الثانوية لامبونج الوسطى للعام
الدراسي 2018/2017 م.

د- سؤال البحث

وسؤال هذا البحث هو: "هل توجد العلاقة بين استيعاب المفردات ومهارة
الكلام لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة نور الهدى الثانوية لامبونج
الوسطى للعام الدراسي 2018/2017 م ؟

هـ- غرض البحث ومنافعه

1- غرض البحث

وغرض هذا البحث هي معرفة العلاقة بين استيعاب المفردات ومهارة الكلام لدى تلاميذ الفصل ال ثامن بمدرسة نور الهدى الثانوية لامبونج الوسطى للعام الدراسي 2017/2018م.

1)-منافع البحث

ينتفع هذا البحث:

أ)- للتلاميذ

لبذل الفكرة على تلاميذ، لترقية تعلمهم ونتائجهم خاصة استيعاب المفردات ومهارة الكلام اللغة العربية.

ب)- للمدرس

لبذل الفكرة على مدرس اللغة العربية، في تخطيط عملية تعليم المفردات ومهارة الكلام اللغة العربية لدى تلاميذ.

الفصل الثاني

الإطار النظري

أ الموصف النظري

1- مهارة الكلام

أ- مفهوم مهارة الكلام

مهارة الكلام عند أحمد إبراهيم "يعتبر الكلام الفن الثاني من فنون اللغة الأربعة بعد الإستماع، وهو ترجمة اللسان عما تعلمه الإنسان عن طريق الإستماع والقراءة والكتابة".^٤

وقال مُحمَّد كامل الناقة أن الكلام هو "عملية تبدأ صوتية وتنتهي بإتمام عملية اتصال مع متحدث من أبناء اللغة في موقف اجتماعي".^٥

وعند أحمد فؤاد عليان أن الكلام هو الفن الثاني من فنون اللغة الأربعة بعد الاستماع، وهو ترجمة اللسان عما تعلمه الإنسان عن طريق الاستماع والقراءة والكتابة، وهو من العلامات المميزة للإنسان فليس كل صوت كلاماً، لأن الكلام هو اللفظ والإفادة، واللفظ هو الصوت المشتمل على بعض الحروف، كما أن الإفادة هي ما دلّت على معنى من المعاني على الأقل في ذهن المتكلم.^٦

^٤ أحمد إبراهيم، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها (الرياض، دار المسلم، ١٤١٣)

^٥ مُحمَّد كامل الناقة، تعليم اللغة العربية، (مكة المكرمة: المملكة السعودية، 1985)، ص. 186

^٦ أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية، (الرياض: دار المسلم، 1992)، ص. 85

بالكلام يحاول شخص تعبيراً عن أفكاره ومشاعره إلى الآخرين لفظياً، وبدون المحاولة للتعبير عن نفسه لا يعرف آخرون ما يفكره ويشعره، عندما كنا لا نتكلم لن نكون قادرين على التفاعل مع أصحابنا وكأنا معزولون عن البيئة، وللتواصل مع الزملاء استخدم الناس كثيراً بلغة اللسان بدلاً من اللغة المكتوبة، ونابت لغة اللسان عن الصفات والشعور المحسوسة، ولذا صارت مهارة الكلام من أحد أهميات الأشياء في حياة الإنسان.

يعتبر الكلام جزءاً أساسياً في منهج تعليم اللغة الأجنبية، وذلك لأنه يمثل الجزء العملي و التطبيق لتعليم اللغة، وكثيراً ما نجد أن متعلم اللغة العربية يهدف إلى الملك من الكلام و النطق بهذه اللغة، فمهارة الكلام هي المهارة الأساسية الثانية بعد مهارة الإستماع، مهارة الكلام هي القدرة على تعبير الأصوات المنطوقة أو الكلمات للتعبير عن الأفكار والآراء والأغراض و الشعور على المخاطب.

من الرأي المذكور، أن الكلام هو النشاط الثاني بعد الإستماع المستخدم فعلاً لدى مستخدم اللغة للتواصل حيث تكون اللغة وسيلته، ولذلك فإنّ الكلام منزلته الخاصة بين فروع اللغة العربية، وهو انه الغاية من كل فروع اللغة، والكلام وسيلة للاتصال مع الآخرين.

ويعتبر الكلام المهارة الثانية من المهارات الأساسية في اللغة العربية، وهي وسيلة للاتصال مع الآخرين، التي اشتدت الحاجة إليها في التفاعل التربوي

والاجتماع، وأن مهرة الكلام هي القدرة على التكلم باللغة العربية صحيحا وفصيحا، لأنّ أساس اللغة هو الكلام.

(ب) -أهداف تدريس مهارة الكلام

أهداف تدريس مهارة الكلام للمبتدئين والمتوسطين عامة أن يستطيع التلاميذ أن يتواصلوا اتصالا بسيطا باللغة العربية .تستهدف مهارة الكلام إلى أن يقدر التلاميذ على التواصل جيدا وطلاقا باللغة التي يدرسونها.

شرح رشدي أحمد طعيمة في كتابه أن التدرس لا يعني مجرد توصيل معلومات معارف من معلم إلى متعلم، إنه عملية أكبر من ذلك، إذ تستهدف - في المقام الأول - الكشف عما لدى التلاميذ من استعدادات وقدرات، ومساعدتهم على استغلالها في أقصى طاقاتها حتى يعلموا أنفسهم بأنفسهم.

أهداف تدريس مهارة الكلام هي :

- 1) تنمية قدرة التلميذ على توصيل رسالة شفوية، تتميز بسلامة ال لغة ومناسبة المضمون في حدود ما تعلمه من مفردات وتراكيب.
- 2) تنمية قدرة التلاميذ على مواجهة بعض المواقف الاجتماعية التي تستلزم الحديث الشفوي، مثل : إلقاء الكلمات الموجزة، والتعليقات والخطب، في حدود ما لديه من رصيد لغوي.^٧

^٧ نفس المراجع

إن تعلم الحديث باللغة الأجنبية يعد أساساً لممارسة كثر من أنشطة الإنسان وتحقيق أهداف ومن ذلك:

- (1) أن يطلب التعلم شيئاً ما.
 - (2) أن يطلب يستعلم عن الأماكن والأوقات والأشخاص.
 - (3) أن يطلب من الآخرين عمل شيئاً ما.
- أن يقيم علاقة ألفة مع أصحاب اللغة. أن يحكي قصة بسيطة، أو يقول شيئاً ما للآخرين:

- (1) أن يشغل الجالسين بالحديث حتى يحسن موعد شيئاً ما.
 - (2) أن يفهم الآخرين ويوجههم ويرشهم.
 - (3) أن يقضي حوائجه اليومية ويؤدي ما يطلب منه من أعمال.^٨
- إن تحقيق كل هذه الأهداف منوط بمعرفتنا للجوانب الهامة في تعليم الكلام وبحثنا عن أفعال المداخل والطلاق والأساليب التي تهيء عملية تعليمية جيدة تمكن الدارس فعلاً من ممارسة اللغة ممارسة شفوية تحقق له وللجماعة الأهداف المرجوة.

مهارات الكلام بشكل عام يهدف إلى جعل الطلاب قادرين على التواصل لفظياً جيداً ومعقولة مع أنهم يتعلمون اللغة بمعنى جيد ومعقول ونقل الرسالة إلى الآخرين بطريقة مقبولة اجتماعياً. ولكن بالطبع للوصول إلى المرحلة من التواصل الأنشطة الاستخبارية الضرورية الكافية من التدريب الذي يدعم أنشطة مثل هذا ليس سهلاً للغة أن المتعلمين، للمرة الأولى في البيئة اللغة سبان الذي يوجه الطلاب نحو نفسه.

^٨ نفس المراجع، ص ١٥٨.

ج)- مؤشرات مهارة الكلام

أما المؤشرات (indikator) التي اعتمدها الباحث لمعرفة الكلام الجيد والصحيح

حسب الدلالة التعليم بمدرسة نور الهدى الثانوية لامبونج الوسطى كما يلي:

1. أن يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة.

2. أن يقدر التلاميذ على نطق الكلمات أو المفردات نطقاً صحيحاً

حسب مخارجها.

3. أن يقدر على نطق مادة الحوار نطقاً صحيحاً.

4. أن يفهم معاني الكلمات التي ينطقها.^٩

فن أهداف المعايير الآتية هي لتكون مقدارا للحصول على مهارة الكلام وتشجيع الدارسين كي يجاهدوا في تعويد الكلام بلغة الهدف.

د)- عناصر مهارة الكلام

تعتمد مهارة الكلام على نشاط أساسي من أنشطة الاتصال بين

البشر، وهو الطرف الثاني من عملية الاتصال الشفوي، وإذا كان

الاستماع وسيلة لتحقيق الفهم، فإن الكلام وسيلة للإفهام، يتضمن نطق

الأصوات والمفردات. ويتكون تدريس الكلام من ثلاثة الجوانب المهمة كما

عبر محمود كامل الناقة، وهي: "النطق، والمفردات، والقواعد."^{١٠}

ولأجل التوضيح، غرضت الباحثة تلك العناصر المذكورة فيما يلي:

^٩ نفس المراجع

^{١٠} محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغة أخرى، أسسه-مداخله- طرق تدريسه، (المملكة العربية السعودية، جامعة أم القرى، 1985)، 159.

1 - النطق

يشير النطق إلى عملية التي عن طريقها تتكون الأصوات، ويعبر عنها بمساعدة للسان والأسنان والشفيتين وسقف الفم مع وجود تيار الهواء والأحبال الصوتية . ويمثل النطق نشاطا اجتماعيا يصدر عن الفرد يقصد التواصل مع الآخرين، وهو مبدأ في الكلام، حيث أنه يبنى على الأداء اللساني، وهذا يعني أن الكلام لا يمكن الاستغناء عن النطق، ولذا كان النطق عنصرا رئيسيا في الكلام، رأي رشدي أحمد طعيمة معايير النطق في تدريس الكلام مما يلي :

(أ) النطق الصحيح للأصوات العربية

(ب) إنتاج الأصوات المتقاربة مخرجا وتفریق بينها

(ج) إنتاج الحركات القصيرة والطويلة والتفریق بينها في الحديث

(د) استخدام نمط التنغيم المناسب في الحديث

(هـ) السيطرة على ضبط الحروف أو تشكيلها.^{١١}

بناء على الرأي السابق، يمكن أن يقال أن إنتاج الأصوات هو منصر رئيسي في الأداء اللغوي، وهو دليل على أن مهارة الكلام لا تحصل إلا أن يكون لدى الطالب القدرة على نطق الحروف حسب مخرجه، والقدرة على تفریق الحركة الطويلة والقصيرة، وكذا الترنيم المنسب في الحديث.

^{١١} رشدي أحمد طعيمة، المهارة اللغوية، مستوياتها، تدريسها، صعوباتها، (القاهرة: دار الفكر العربي،

2-المفردات

تعد المفردات من أهم مكونات الكلام، وهي عنصر من عناصر اللغة الهامة، بحيث تتضمن المعاني واستخدامها المتكلم في العملية اللغوية، وأنها مستوى الشحص في المهارة اللغوية لأنها متوفرة على المفردات التي استوعب الشخص معانيها اللفظية.

وعبر محمود كامل الناقة أنّ المفردات هي أدوات حمل المعنى كما أنّها في ذات الوقت وسائل للتفكير، فبالمفردات يس تطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى كلمات تحمل ما يريد.^{١٢}

نظرا إلى الاقتباس المذكور، يفهم أنّ المفردات هي مجموعة من الكلمات التي يعرفها الشخص، يمكن استخدامها في تركيب الكلمات، وأنها تعد من الثروة اللغوية بوجه عام الذي يصور مستوى كفاءة في مجال اللغة، وبالنظر إلى أنّها من الثروة اللغوية، فالمفردات لها دور هام في تعليم اللغة، خاصة في تعليم اللغة الأجنبية الذي تتوقف مهارتها بمعرفة المفردات ومعانيها في اللغة المترجمة عنها، وعلى ذلك فمتى زادت ثروة اللغة بكثرة المفردات التي يملكها الشخص، ازدادت له كفاءته في اللغة، حتى يستطيع على تعبير عما شاء، مستخدما بالمفردات التي يعرفها.

3-القواعد

تعد القواعد من أقدم المواد في تعليم اللغات المعروفة، وهي من أهم الجوانب اللغوية التي قد اعتنى المدرسون في تعليم اللغات الأجنبية، تجعل هذه القواعد هدفها الأول واستظهارها، وي تم تعليم اللغة عن طريق الترجمة بين

^{١٢}المراجع السابق، ص.161

اللغتين: الأم والأجنبية، وتهتم هذه القواعد لتنمية مهارة القراءة والكتابة في اللغة الأجنبية.

ومن الجانب الوظيفي تتعلق عملية الكلام بقواعد اللغة التي ترجع إلى القواعد النحوية والصرفية، فالكلمة الفصيحة تحتاج إلى القواعد النحوية لتركيب الجملة المفيدة حسب إعرابها، كما يحتاج أيضا إلى القواعد الصرفية لتحصيل تلامثلة المختلفة والمعاني المقصودة حسب مقاصده، وعلى ذلك فليس للطالب الذي يتمرن الكلام إلا أن يتقن القواعد اللغوية. عبّر أمين عبد الغني ثمرة الصرف بأنه " حفظ اللسان على الخ طاء والحن في المفردات، ومرعاة قانون اللغة في الكتابة".^{١٣}

وليست القواعد غاية تقصد لذاتها ولكنها وسيلة إلى ضبط الكلام، وتصحيح الألب وتقويم اللسان، ولذلك ينبغي ألا ندرس منها إلا بقدر الذي يعين على تحقيق هذه الغاية.

و) قياس مهارة الكلام

قياس مهارة الكلام هي :

a. Mendeskripsikan Gambar (washf al-shurah)

Siswa diminta untuk mendeskripsikan gambar secara lisan dengan menggunakan bahasa arab, dalam mendeskripsikan gambar terkadang diberi beberapa pertanyaan yang berkaitan dengan gambar atau secara bebas, siswa diminta untuk mendeskripsikan apa yang dilihat didalam gambar.

b. Menceritakan Pengalaman (washf al-khibrah)

Siswa diminta untuk bercerita tentang pengalamannya, seperti rekreasi, pengalaman yang menyenangkan, yang menyedihkan dll. Dalam bercerita bisa diberi panduan atau bercerita bebas.

c. Wawancara (muqobalah)

^{١٣} أمين عبد الغني، الصرف الكافي، (القاهرة: دار التوفيقية 2007)، ص. 20.

Wawancara atau dialog dalam maharah al-kalam sering sekali digunakan, baik dalam proses pembelajarannya maupun dalam mengukur kemampuan siswa, dalam wawancara atau hiwar, siswa diajak berdialog dengan tema tertentu dan dengan kriteria yang telah ditentukan pula.

Dalam wawancara, seorang guru atau penguji bisa secara langsung melakukan wawancara atau hiwar dengan siswa, atau siswa dengan siswa lainnya.

a. berbicara bebas (ta'bir khur)

Siswa diminta untuk berbicara bebas, berbicara bebas memiliki dua arti, pertama; siswa diminta untuk berbicara 5-7 menit menggunakan bahasa arab dengan tema atau judul bebas dari diri mereka sendiri, atau kedua; berbicara bebas berarti siswa diminta untuk berbicara tentang tema atau judul tertentu 5-7 menit tanpa diberi point –point atau ide –ide pokok sebagai pedoman mereka dalam berbicara.

b. Diskusi

Siswa diajak berdiskusi mengenai tema tertentu, pelaksanaan diskusi bisa juga dilaksanakan dengan model seperti debat terutama jika kemampuan mereka sudah dalam tingkat tinggi, atau berdiskusi sederhana tentang tema tertentu.¹⁴

من الأنواع قياس مهارة الكلام تحقار الباحث قياس مهارة الكلام هي الوصف الصورة لمقياس مهارة الكلام العربية.

(2) - استيعاب المفردات

(أ) - مفهوم استيعاب المفردات

عبرت محمد علي الخولي : أنّ المفردة بالعربية يسمى بالكلمة وهي أصغر وحدة لغوية حرّة. والكلمة قد تكون مجردة وقد تكون مزيدة".^{١٥}
وعبرت رشدي أحمد طعيمة : ... مفردت أي كلمة عربية يعني قدرته على ترجمتها إلى لغته القومية وإيجاد مقابل لها".^{١٦}

¹⁴M. Abdul Hamid, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab Untuk Studi Islam*, (UIN-Maliki Press, 2010), h.52-62.

^{١٥}محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، (الأردن، دار الفلاح للنشر والتوزيع، 2000) ص.89

وعبر محمود كامل الناقة أنّ المفردات هي أدوات حمل المعنى كما أنّها في ذات الوقت وسائل للتفكير، فبالمفردات يستطيع المتكلم أن يفكر ثم يترجم فكرة إلى كلمت تحمل ما يريد.^{١٧}

من الآراء السابقة يعرف أنّ المفردات هي تجميع الكلمة المرتبة وتصير الجمل المفيدة ويتكلم الفرد بها للتعبير عن الآراء والأفكار. استيعاب المفردات وهي كفاءة الفرد في استعمال العلوم والمهارات بعد اتباع عملية معينة. وبالنسبة للغة العربية فاستيعاب المفردات وهي كفاءة التلاميذ في فهم معاني الكلمات في اللغة العربية واستخدامها في الجمل إمّا في الكلام أم في الكتابة. تعد تنمية الثروة اللفظية هدفا من أهداف أي خطة لتعليم لغة أجنبية، ذلك أن المفردات هي أدوات حمل المعنى كما في ذات الوقت وسائل للتفكير، فبالمفردات يستطيع المتعلم أن يفكر ثم يترجم فكره إلى كلمات تحمل ما يريد. و عادة ما تكتسب المفردات في اللغة الأجنبية من خلال مهارات الاستقبال وهي الاستماع والقراءة، ثم تأتي مهارات الكلام والكتابة فتفسحان في المجال لتنميتها والتدريب على استخدامها، معني هذا أن الكلمات لا تعلم إلا من خلال السياق، أي من خلال استخدامها في موافق شفوية أو في موضوعات للقراءة، ولذلك يفضل تقديم الكلمات للدارسين من خلال موضوعات يتكلمون فيها بحيث تتناول هو الموضوعات جوانب مهمة من حياتهم.^{١٨}

^{١٦} رشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، (الرباط، إيسيسكو، 1989)،

^{١٧} محمد كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين، (مملكة العربية السعودية، جامعة أمّ القرى، 1985)

^{١٨} المراجع السابق، ص. 161

ب)-خصائص مفردات اللغة العربية

إن اللغة العربية منظومة كبرى لها أنظمة متعددة، فلها نظام الصوتي الموزع توزيعاً لا يتعارض فيه صوت، ولها نظامها التشكيل الذي لا يتعارض موقع مع موقع، تميز العربية بمجموعة من الخصائص التي نجمل أهمها فيما يلي:^{١٩}

1. شكل الحروف : يقصد بشكل الحروف وضع الحركات القصيرة (فتحة وضمة وكسرة). والملاحظة في بعض كتب تعليم القراءة أغفال الشكل الحروف تماماً، وفي بعضها الآخر نجد شكل كاملاً لها ونرى في هذا الصدد التدرج في شكل الحروف حتى تنتهي مرحلة تعليم القراءة والكتابة.

2. تجريد الحروف : يقصد بتجريد الحروف استخلاص صفاته م ن بين مجموعة من الكلمات التي يشترك فيها هذا الحرف وعزله عن غيره من الحروف، بحيث يمكن التعرف عليه منفرداً أو ضمن حروف أخرى . ويأتي التجريد على النوعين : تجريد له من حي الصوت أو نطقه مع الحركات المختلفة، وتجريد له من حيث الرسم أي طريقة كتابية في المواضع المختلفة من الكلمة.

3. الشدة : الشدة ظاهرة من ظواهر الكتابة من كلمة العربية، وتعني ضم حرفين متماثلين في حرف واحد، مثل الدال في كلمة شدّ أو عدّ فأصلها شدد وعدد.

4. أل الشمسية والقمرية : يلزم قبل تدريس أل " شمسية" أن يكتسب الدارس مهارة التعرف على الشدة ونطقها نطقاً صحيحاً، ذلك أن "

^{١٩} محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها ، (مصر، ايسيسكو

أل الشمسيّة " كما نعلم لا تنطق وأن الحروف الذي بعدها يكون مشددا، بينما ينطلق أل "القمرية" لاما ساكنة، ومن ثم نوصي بالبدئ بتدريس أل القمرية لعدم إحداث تغييرات على الكلمات التي تدخل عليها أل القمرية.

5. تشابه الكثير بين الحروف : هذه ظاهرة قد توج د في لغات أخرى،

الّا أنّ العربية تمتاز بكثيرة التشابه بين الحروف إلى درجة تجعل من

العسير على الطالب أحيانا أن يميز بينها، ويمكن التمييز بين

المجموعات التالية من حيث الرسم :

أ. المجموعة الأولى : ب/ت/ث/ن/ي/ف/ق/ك/ل

ب. المجموعة الثانية : ج/ح/خ/ع/غ

ج. المجموعة الثالثة : د/ذ/ر/ز/و

د. المجموعة الرابعة : س/ش/ص/ض/ط/ظ

هـ. المجموعة الخامسة : م/ه/أ

وواضح أن بين حروف مجموعة شكلا من أشكال الكتابة.

6. التاء المفتوحة والمربوطة : من ظواهر الكتابة العربية كتابة التاء بطريقتين

مفتوحة ومربوطة وينبغي تصميم بعض التدريبات بينها نطقا وكتابة.

(ج)-مؤشرات استيعاب المفردات

مؤشرات استيعاب المفردات هي:

1. Siswa mampu membaca teks dengan intonasi dan makhraj yang benar.
2. Siswa mampu menentukan arti kosa kata.
3. Siswa mampu menggunakan kosa kata dalam konteks kalimat.
4. Siswa mampu mengapresiasi dan mengfungsikan mufrodat itu.
5. Siswa mampu mengambil kosa kata baik secara denotatif ataupun

د) قياس استيعاب المفردات

قياس تعليم المفردات أن تكون من الألفاظ الشائعة السهلة التي يتداول استعمالها في الأحاديث اليومية والكتابات السائرة بحيث يستطيع الطلاب استعمالها وتطبيقها مباشرة بعد تلقيها من المدرس.²¹ وما سيأتي من بيان معاني المفردات مع تصييرها مقيسة لقياس سيطرة على المفردات التلاميذ على معاني المفردات العربية وهي:

- 1) ظهور الكائن المقصود مثل جلب العينة أو الكائن الأصلي : يظهر قلم الوصاص مثالا أمام التلاميذ أثناء الدرس بذكر كلمة مرسوم.
- 2) الشرح: المعلم يمكن أن يظهر المعلم معنى المفردات لتدريسه ا من خلال الإظهار، مثل المعلم يدل على أن الناس كانوا يتناولون الطعام، لشرح كلمة أكل.
- 3) إعطاء المرادف: يمكن للمعلم أن يعطي ما يعادل لمفردات لتدريسه ا، مثل كلمة قعد ويمكن للمعلم أن يذكر مرادفه وهو جلس
- 4) إعطاء الأضداد: يمكن للمعلم أن يعطي كلمة معناها هو عكس المفردات لتدريسه ا مثل المعلم المبيّن كلمة طويل ويمكن للمعلم أن يذكر مضادّته وهو قصير.
- 5) إعطاء جمعية المعنى: يمكن للمعلم أن يفسر كلمة مدرسة بذكر الكلمات مثل: طالب ومدرّس وسبورة وغيرها، بحيث أن يتركز عقل التلاميذ على المفهوم وهو المدرسة.

²⁰Abdul Hamid, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab Untuk Studi Islam*, (UIN-Maliki Press, 2010), h. 33

²¹مصطفى محمد نور و حفصة إنتان، *العربية المسوّدة*، (جاكرتا: فوستكا عارف، ٢٠٠٧) ص ١٠

- (6) ذكر جذر الكلمة واشتقاقها: يمكن للمعلم أن يفسر كلمة مكتب بإرشاد جذرها ومشتقاتها، مثل كتب يكتب كتابة وهلم جرا. وهذه الحالة يساعد التلاميذ على فهم المفردات وفقا لتصريفه.
- (7) يطلب المعلم من التلاميذ القراءة مرارا. ويطلب منهم قراءة المفردات الجديدة من النص تم الحصول عليها مرارا، حتى يرجى أن يتمكنوا من إيجاد المعنى بعد تركيبها مع الكلمات الأخرى في النص المقروء.
- (8) فتح معنى الكلمة وطلبه في القاموس. عند تدريس المفردات الجديدة، يمكن للمعلم أن يطلب مباشرة من التلاميذ البحث عن معانيها بالقاموس.

ومن الممكن اختبار المفردات بعدة طرق منها:

- (1) الاختيار من متعدد. اختر واحدة من الكلمات الأربع لتناسب الفراغ في الجملة الآتية. مثل ذلك : أكل الولد - (الشراب، الطعام، الكتاب، الماء).
- (2) المترادفات. أعط كلمة أخرى ترادف الكلمة الآتية في المعنى.
- (3) الشرح. اشرح معنى كل كلمة مما يلي.
- (4) الأضداد. أعط كلمة تضاد الكلمة الآتية في المعنى. وقد ينص السؤال على إضافة حرف العلة المحذوف أو إضافة الحرف الصحيح المحذوف أو إضافة واحد من عدة حروف محددة . وقد ينص السؤال على إضافة حرف واحد إذا كان ذلك ضروريا.
- (5) الاشتقاق. اشتق اسم الفاعل أو اسم المفعول من الفعل الآتي. مثل ذلك : سأل.

6) الدمج. ادمج الكلمتين في كلمة إذا كان الدمج ضروريا . مثل ذلك :
أن + لا .

7) أحكام التهجئة . يسأل الطالب عن قواعد الإملاء مثل قاعدة الهمزة
أو الألف الممدودة والمقصورة أو التاء المربوطة والتاء المفتوحة.^{٢٢}
من الآراء السابق من أنواع قياس استيعاب المفردات لمقياس نتيجة
المفردات لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة نور الهدى الثانوية لامبونج
الوسطى للعام الدراسي 2017/2018 م .

ب - الدراسات السابقة المناسبة

وأساس على الملاحظة التي أدت الباحث على الرسالة العلمية في مكتبة
جامعة الإسلامية الحكومية بمتيو، كان البحث العلاقة بين استيعاب المفردات
ومهارة الكلام بتحصيل الدراسي اللغة العربية تأديته كما فعله رينا نور كية
الباحثة "العلاقة بين فهم المفردات ونتائج دراسة اللغة العربية عند تلاميذ
الفصل الثاني بمدرسة العالية هداية المبتدئين ديامرني تولانج بوانج للعام
الدراسي 2006/2007.^{٢٣} وفي ذلك البحث كان تركيز البحث هو العلاقة
بين فهم المفردات ونتائج دراسة اللغة العربية . وكذلك كما فعله معرفة الخيرية
من قسم اللغة العربية ال باحثة " العلاقة بين إستيعاب المفردات العربية وقدرة

^{٢٢} محمد كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين باللغة الأخرى، (الرياض: المم لكة العربية السعودية،
١٩٨٠)، ص. 109

^{٢٣} رينا نور كية، العلاقة بين فهم المفردات ونتائج دراسة اللغة العربية ، (جامعة جوراي سيوو
الإسلامية الحكومية بمتيو، ٢٠06)

القرأة عند التلاميذ الفصل الحادى عشر بمدرسة العالية منهض العلوم مركز
تينجو المديرية فوساواران للعام الدراسى 2011/2010.^{٢٤}
وأغراض هذا البحث الذى أدّتها الباحثة الآن العلاقة بين استيعاب المفردات
ومهارة الكلام بتحصيل الدراسى اللغة العربية. ومن التشرىخ السابق، حقّقت
الباحثة تحقيقا بيانا أنّ البحث الذى أدّتها الباحثة الآن لم يبحث قبل قطّ.

ج- فرض البحث

تقدم الباحثة فرض هذا البحث كما يلى:

H_a : توجد العلاقة بين استيعاب المفردات ومهارة الكلام لدى تلاميذ
الفصل الثامن بمدرسة نور الهدى الثانوية لامبونج الوسطى للعام
الدراسى 2018/2017م.

H_o : لا توجد العلاقة بين استيعاب المفردات ومهارة الكلام لدى تلاميذ
الفصلا لثامن بمدرسة نور الهدى الثانوية لامبونج الوسطى للعام
الدراسى 2018/2017م.

^{٢٤} معرفة الخيرية، العلاقة بين استيعاب المفردات العربية وقدرة القراءة، (جامعة جوراي سيوو

الفصل الثالث

منهج البحث

أ- تصميم البحث

وللوصول إلى الأغراض البحثية الموجهة فحتاج تصميم منهج البحث الصريحة التنظيمية كما قال Sukardi :

“Desain penelitian adalah bagian dari perencanaan yang menunjukkan usaha penelitian dalam melihat apakah model tes data yang dilakukan mempunyai validitas yang komprehensif yang mencakup validitas internal maupun eksternal”.²⁵

وهذا البحث يوصف بالعلاقى : قال إن البحث العلاقى هو :

“Penelitian korelasional bertujuan mendeteksi sejauh mana variasi- variasi pada suatu faktor berkaitan dengan variasi – variasi pada satu atau lebih faktor berdasarkan koefisien korelasi.”²⁶

كما قال : Gay, 1982

“Correlational research is a research study that involves collecting data in order to determine whether and to what degree a relationship exists between two or more quantifiable variables.”²⁷

²⁵Sukardi, *Metodologi Penelitian Pendidikan Kompetensi dan Praktiknya*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2003), h. 69

²⁶Edi Kusnadi, *Metodologi Penelitian*, (Jakarta: Ramayana, 2008), h. 20

²⁷Akla, *Metodologi Penelitian Pengajaran Bahasa Arab*, (Lampung: Laduny, 2014), h.

ب-مجتمع البحث وعينة وأسلوب إختيارها

1-(مجتمع

المجتمع هو :

“Populasi atau universe adalah jumlah keseluruhan dari unit analisis (subjek) yang ciri-cirinya akan diduga.”²⁸

بناء على البيان السابق، فت جعل الباحثة المجتمع الأصلي، في هذا البحث هو جميع تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة نور الهدى الثانوية لامبونج الوسطى للعام الدراسي 2017/2018م وعددهم 34 تلميذا.

2-(العينة

العينة هي :

“Sampel adalah sebagian atau wakil populasi yang akan diteliti.”²⁹

براء على الرأي السابق، رات الباحثة أن العينة هي : يعرض أو جملة من المبحوث ينوب عن الجميع.

نظرا في أثبات المعينة انها :

“Apabila populasi dianggap cukup homogen dan jumlahnya lebih dari 100, maka dapat diambil antara 10% sampai dengan 25%, namun apabila jumlahnya kurang dari 100 dapat diambil semua atau diambil sebanyak 30% sampai 70%.”³⁰

العينة في هذا البحث هي : الفصل السابع، وعددهم 34 تلميذا.

²⁹ Sukardi, *Metodologi Penelitian Pendidikan Kompetensi dan Praktiknya*, h.80.

³⁰ Edi Kusnadi, *Metodologi Penelitian*, h. 82

٣- أسلوب اختيار العينة

“Teknik Sampling adalah suatu teknik atau cara yang digunakan dalam mengambil sampel dari populasi.”³¹

لأن المجتمع الأصلي في هذا البحث أقل من مائة، فالعينة المأخوذة هي جملة المجتمع الأصلي الذين عددهم 34 تلميذا.

وفقا بهذا الرأي قال Suharsimi Arikunto :

“Untuk sekedar ancer-ancer apabila subjeknya kurang dari 100 lebih baik diambil semuanya sehingga penelitiannya penelitian populasi Sebaliknya subjeknya lebih besar 10-15% atau 20-25% atau lebih”.³²

ج- التعريف الاجرائي للمتغيرات

تعريف الاجرائي للمتغيرات هي :

“Definisi Operasional Variabel adalah definisi yang didasarkan atas sifat – sifat hal yang akan didefinisikan yang dapat diamati atau diobservasikan serta dapat diukur.”³³

أما المتغيرات في هذا البحث فهي :

1. المتغير المستقل هو استيعاب المفردات، تعرف بمؤشر هي :

أ. التلاميذ يستطيع أن يترجم المفردات بحسن.

ب. التلاميذ يستطيع أن يقول ويكتبوا بجيد وصحيح.

ج. التلاميذ يستطيعون أن يستخد في الجملة.

³¹ Sukardi, *Metodologi Penelitian Pendidikan Kompetensi dan Praktiknya*, h. 84.

³² Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktis*, Jakarta: Bina Aksara, 1982 h. 29.

³³ Edi Kusnadi, *Metodologi Penelitian*, h.75.

2. المتغير التابع هو مهارة الكلام، تعرف بالعلامات :

أ. القدرة في نطق أصوات اللغة العربية صحيحة بالنبر والتنغيم قريبا أم بعيدا.

ب. القدرة في تحدث بشكل الحوار البسيط وقدرة تغير لفظ الطويل والقصير.

ج. القدرة في تعبير الآراء باستخدام قاعدة النحو.

د. القدرة في فرق بين كلمات الؤنث والمذكر وبين أفعال الماضي والمضارع والأمر.

هـ. القدرة في استخدام الكلمات المتساويات في المعنى.

د-أدوات جمع البيانات

1- طريقة الاختبار

الاختبار هو :

“Tes adalah serentetan pertanyaan atau pertanyaan yang digunakan untuk mengukur keterampilan, pengetahuan, intelegensi, kemampuan atau bakat yang dimiliki, arah individu atau kelompok.”³⁴

مطابق بحسب التعريف السابق، فاستخلصت الباحثة أن الاختبار هو الأسئلة التي تستعمل لمقياس بلاغ حصول التعليم عند التلاميذ بعد تدريس المادة الدراسة .

إستعملت الباحثة با لاختبار لنيل البيانات عن استعاب المفردات ومهارتهم الكلام.

³⁴Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktis* , h. 80.

2-طريقة الوثيقة

الوثيقة هو :

“Dokumentasi adalah metode yang digunakan untuk memperoleh informasi dari sumber tertulis atau dokumen – dokumen, baik berupa buku – buku, majalah, peraturan – peraturan, notulen rapat, catatan harian dan sebagainya.”³⁵

بناء على الرأي السابق، يعلم الوثيقة كان وسيلة لتناول البيانات والدلائل الكتابية مراقبة وتسجيلا تنظيما على المظاهر الباحثة . وكانت الباحثة تستعمل هذه الطريقة لمعرفة البيانات عن أحوال المدرسة والأساتذة والموظفين و التلاميذ الفصل الثامن بمدرسة نور الهدى الثانوية لامبونج الوسطى للعام الدراسي 2017/2018م.

أ) -علامات الأدوات

قبل تعيين خطوات علامات الأدوات تحتاج الى تنظيم خطوات التجارية لكل متغير يجعل الدوال الخاص، وكانت مأخوذة من إجراء المسودة وتعريف الاجراء المتغير.

أما العلامات التجارية المستعملة فهي :

الجدول الثاني

الخطوات العلامات البحثية

رقم	الأدوات	التجارية
1	الاختبار	الأسئلة الاختبارية
2	الملاحظة	أساس الملاحظة

³⁵Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktis*, h.102

أساس الوثيقة	الوثيقة	3
--------------	---------	---

قال Sukardi :

“Secara fungsional instrumen penelitian memperoleh data yang diperlukan ketika peneliti pada langkah pengumpulan informasi di lapangan”.³⁶

- a. Kisi-kisi umum adalah kisi-kisi yang dibuat untuk menggambarkan semua variabel yang akan diukur, dilengkapi dengan semua kemungkinan sumber data, metode dan instrumen yang dapat dipakai.
- b. Kisi-kisi khusus yaitu kisi-kisi yang dibuat untuk menggambarkan rancangan butir-butir yang akan disusun untuk semua instrumen.³⁷

لتسهيل هذا البحث فبينة الباحثة رموز المسائل المستعملة في عملية البحث، وتبين الحطة الأدوات بالجدوال الأتى ذكره:

الجدول الثالث

خطوات الاختبار في استجباب المفردات

متغير البحث	إرشادات المتغير	رقم السؤال	العدد
-------------	-----------------	------------	-------

³⁶Sukardi, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: PT. Bumi Aksara, 2003), cet. 1, h. 75

³⁷Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: Rineka Cipta: 2006), h.160

3	3-1	1. يقدر أن يترجم المفردات بصحيح	المتغير المستقل
3	6-4	2. يقدر أن يقول ويكتب بجيد وصحيح	(استيعاب المفردات)
4	10-7	3. يقدر أن يستخدم في الجملة	
10	10	عدد السؤال	

الجدول الرابع

خطوات الاختبار مهارة الكلام

متغير البحث	إرشادات المتغير	رقم المسائل	جملة الفرقة
المتغير التابع (مهارة الكلام)	1- القدرة في نطق أصوات اللغة العربية صحيحة بالنبر والتنغيم قريبا أم بعيدا	2-1	2
	2- القدرة في تحدث بشكل الحوار البسيط وقدرة تغير	4-3	2

		لفظ الطويل والقصير	
2	6-5	3- القدرة في تعبير الآراء باستخدام قاعدة النحو	
2	8-7	4- القدرة المؤنث والمذكر وبين أفعال الماض والمضارع والأمر	
2	10-9	5- القدرة في استخدام الكلمات المتساويات في المعنى	
10	10	عدد السؤال	

هـ- صحة الأدوات وثقتها

قبل استعمال التجارية لجمع البيانات الحقيقة في الميدان البحث تبدأ
 باختبارها على العينة خارج البحث والغرض منها لقياس مناسبة التجارية
 تلون منابطة بالبيانات المتناولة في إحابة المسألة كما قيل :

“Uji coba instrumen merupakan langkah yang sangat penting dalam proses pengembangan instrumen, karena dari uji coba inilah diketahui informasi mengenai mutu instrumen dan untuk mengukur sampai sejauh mana instrumen tersebut layak digunakan sehingga dapat menjadi alat

ukur yang tepat dalam menyaring data yang dibutuhkan dalam menjawab masalah yang diteliti.”³⁸

أما الغرض من اختبار التجارية فهي :

“Tujuan uji coba instrumen adalah untuk mengetahui validitas (kehandalan/ ketetapan) dan reliabilitas (ketetapan/ kemantapan) instrumen penelitian.”

أ) الصّحة

الصحة هي معرفة الثابتة او الدقيقة من المقياس في تأدية القياس، كما

قال Masri Singarimbun :

“Validitas menunjukan bahwa sejauh mana suatu alat pengukur itu mengukur apa yang ingin di ukur.”

ثم قيل Suharsimi Arikunto :

“Sebuah tes disebut valid apabila tes itu dapat tepat mengukur apa yang hendak diukur.”³⁹

أما تنظيم فترة الاختبار في هذا البحث تتأسس على خطوات الاختباري في جداول الثالث وكانت أساسية لكل فترة . أما رموز نقابي مستخدم فهو رموز Product Momen بالأرقام الغليظة الآتية:

$$r_{xy} = \frac{\sum xy}{\sqrt{(\sum x^2)(\sum y^2)}}$$

Keterangan:

r_{xy} = Koefisien korelasi antara x dan y

$\sum x$ = Jumlah seluruh skor x

$\sum y$ = Jumlah seluruh skor y⁴⁰

³⁸Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2014), cet. 12, h. 56.

³⁹Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, h.162

ولتعريف نتيجة العلاقة باستعمال الرأي الآتي :

Antara 0,800 sampai dengan 1,00 = sangat tinggi

Antara 0,600 sampai dengan 0,800 = tinggi

Antara 0,400 sampai dengan 0,600 = cukup

Antara 0,200 sampai dengan 0,400 = rendah

Antara 0, 00 sampai dengan 0,200 = sangat rendah.

ب) الثَّقة

الثَّقة هي :

“Reliabilitas adalah indeks yang menunjukkan sejauh mana suatu alat pengukur dapat dipercaya atau diandalkan.”⁴¹

في هذا البحث لطلب ثقته باستخدام رموز Spearman Brown وهو شقّ الوتر والشفع ورموز ذلك هو:

$$r_{tot} = \frac{2(r_n)}{1 + (r_n)}$$

Keterangan:

r_{tot} = Reliabilitas keseluruhan item

r_n = Angka korelasi belahan pertama dan belahan kedua.⁴²

و- أسلوب تحليل البيانات

هذا البحث على السيطريين فالأسلوب المستعمل هو أسلوب تحليل

علاقة السطري، قال Anas Sudijono :

“Teknik analisis bivariat adalah teknik analisa korelasi yang mendasarkan diri pada variabel.”⁴³

⁴⁰Hartono, *Statistik Untuk Penelitian*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2008), cet.1, h. 84.

⁴¹Edi Kusnadi, *Metodologi Penelitian*, h. 111.

⁴²Edi Kusnadi, *Metodologi Penelitian*, h. 116.

أما الرمز المستخدم في هذا التحليل فهو Product Moment بالرمز الآتي:

$$r_{xy} = \frac{N \cdot \sum xy - (\sum x)(\sum y)}{\sqrt{[N(\sum x^2) - (\sum x)^2][N(\sum y^2) - (\sum y)^2]}}$$

Keterangan:

r_{xy} = Angka indek korelasi "r" product moment

N = Jumlah sampel

$\sum xy$ = Jumlah hasil perkalian antara skor x dan skor y

$\sum x$ = Jumlah seluruh skor x

$\sum y$ = Jumlah seluruh skor y⁴⁴

ثم بعد أن تجهز و تحلل البيانات السابقة باستعمال الرمزین المدكوتين فيستشار حصول الحساب بالجدوال الى الثمن "نتاج فترة الإمتياز، كان وجود العلاقة أو عدمها بين استيعاب المفردات ومهارة الكلام لدى التلاميذ الفصل الثامن بمدرسة نور الهدى الثانوية لامبونج الوسطى للعام الدراسي 2018/2017م حتى يصير في زمان الاستقبال أخذ الخلاصة في حصول البحث الذي تؤدي الباحثة.

ز- مراحل تنفيذ البحث

في هذا البحث تقسم الباحثة على ثلاثة مراحل في تنفيذ هذا البحث وهي مرحلة قبل البحث وعند البحث وبعد البحث.

1. مرحلة قبل البحث

أ. تأدية الملاحظة لمعرفة المشكلات في ميدان البحث

ب. تحديد المشكلات

⁴³ Anas Sudjono, *Pengantar Statistik Pendidikan*, (Jakarta: Raja Grafindo, 2001), h. 29

⁴⁴ Ibid,

ج. ترميز أسئلة البحث

2. مرحلة عند البحث

أ. إثبات مجموع العينة

ب. تأدية البحث

ج. قيام الاختبار لمعرفة علاقة استعاب المفردات وقدرة الكلام
بتحصيل الدراسي اللغة العربية.

3. مرحلة بعد البحث

أ. تحليل البيانات ومناقشتها

ب. كتابة خلاصة فرض البحث

ج. غرض البحث العلمي.

الفصل الثالث

منهج البحث

أ- تصميم البحث

وللوصول إلى الأغراض البحثية الموجهة فحتاج تصميم منهج البحث الصريحة التنظيمي كما قال Sukardi :

“Desain penelitian adalah bagian dari perencanaan yang menunjukkan usaha penelitian dalam melihat apakah model tes data yang dilakukan mempunyai validitas yang komprehensif yang mencakup validitas internal maupun eksternal”.⁴⁵

وهذا البحث يوصف بالعلاقى : قال إن البحث العلاقى هو :

“Penelitian korelasional bertujuan mendeteksi sejauh mana variasi- variasi pada suatu faktor berkaitan dengan variasi – variasi pada satu atau lebih faktor berdasarkan koefisien korelasi.”⁴⁶

كما قال : Gay, 1982

“Correlational research is a research study that involves collecting data in order to determine whether and to what degree a relationship exists between two or more quantifiable variables.”⁴⁷

⁴⁵Sukardi, *Metodologi Penelitian Pendidikan Kompetensi dan Praktiknya*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2003), h. 69

⁴⁶Edi Kusnadi, *Metodologi Penelitian*, (Jakarta: Ramayana, 2008), h. 20

⁴⁷Akla, *Metodologi Penelitian Pengajaran Bahasa Arab*, (Lampung: Laduny, 2014), h.

ب-مجتمع البحث وعينته وأسلوب إختيارها

1-(مجتمع

المجتمع هو :

“Populasi atau universe adalah jumlah keseluruhan dari unit analisis (subjek) yang ciri-cirinya akan diduga.”⁴⁸

بناء على البيان السابق، فتجعل الباحثة المجتمع الأصلي، في هذا البحث هو جميع تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة نور الهدى الثا نوية لامبونج الوسطى للعام الدراسي 2017/2018م وعددهم 34 تلميذا.

2-(العينة

العينة هي :

“Sampel adalah sebagian atau wakil populasi yang akan diteliti.”⁴⁹

بناء على الرأي السابق، رأت الباحثة أن العينة هي : يعض أو جملة من المبحوث ينوب عن الجميع.

نظرا في أثبات المعينة انها :

“Apabila populasi dianggap cukup homogen dan jumlahnya lebih dari 100, maka dapat diambil antara 10% sampai dengan 25%, namun apabila jumlahnya kurang dari 100 dapat diambil semua atau diambil sebanyak 30% sampai 70%.”⁵⁰

العينة في هذا البحث هي : الفصل السابع، وعددهم 34 تلميذا.

⁴⁹ Sukardi, *Metodologi Penelitian Pendidikan Kompetensi dan Praktiknya*, h..80.

⁵⁰Edi Kusnadi, *Metodologi Penelitian*, h. 82

٣- أسلوب اختيار العينة

“Teknik Sampling adalah suatu teknik atau cara yang digunakan dalam mengambil sampel dari populasi.”⁵¹

لأن المجتمع الأصلي في هذا البحث أقل من مائة، فالعينة المأخوذة هي:
جملة المجتمع الأصلي الذين عددهم 34 تلميذا.

وفقا بهذا الرأي قال Suharsimi Arikunto :

“Untuk sekedar ancer-ancer apabila subjeknya kurang dari 100 lebih baik diambil semuanya sehingga penelitiannya penelitian populasi. Sebaliknya subjeknya lebih besar 10-15% atau 20-25% atau lebih”.⁵²

ج- التعريف الاجرائي للمتغيرات

تعريف الاجرائي للمتغيرات هي :

“Definisi Operasional Variabel adalah definisi yang didasarkan atas sifat – sifat hal yang akan didefinisikan yang dapat diamati atau diobservasikan serta dapat diukur.”⁵³

أما المتغيرات في هذا البحث فهي :

3. المتغير المستقل هو استيعاب المفردات، تعرف بمؤشر هي :

ت. التلاميذ يستطيع أن يترجم المفردات بحسن.

ث. التلاميذ يستطيع أن يقول ويكتبوا بجيد وصحيح.

ح. التلاميذ يستطيعون أن يستخدم في الجملة.

⁵¹ Sukardi, *Metodologi Penelitian Pendidikan Kompetensi dan Praktiknya*, h. 84.

⁵² Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktis*, Jakarta: Bina Aksara, 1982 h. 29.

⁵³ Edi Kusnadi, *Metodologi Penelitian*, h.75.

4. المتغير التابع هو مهارة الكلام، تعرف بالعلامات :

و. القدرة في نطق أصوات اللغة العربية صحيحة بالنبر والتنغيم قريبا أم بعيدا.

ز. القدرة في تحدث بشكل الحوار البسيط وقدرة تغير لفظ الطويل والقصير.

ح. القدرة في تعبير الآراء باستخدام قاعدة النحو.

ط. القدرة في فرق بين كلمات الؤنث والمذكر وبين أفعال الماضي والمضارع والأمر.

ي. القدرة في استخدام الكلمات المتساويات في المعنى.

د-أدوات جمع البيانات

1- طريقة الاختبار

الاختبار هو :

“Tes adalah serentetan pertanyaan atau pertanyaan yang digunakan untuk mengukur keterampilan, pengetahuan, intelegensi, kemampuan atau bakat yang dimiliki, arah individu atau kelompok.”⁵⁴

مطابق بحسب التعريف السابق، فاستخلصت الباحثة أن الاختبار هو الأسئلة التي تستعمل لمقياس بلاغ حصول التعليم عند التلاميذ بعد تدريس المادة الدراسة .

إستعملت الباحثة با لاختبار لنيل البيانات عن استعاب المفردات ومهارتهم الكلام.

⁵⁴Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktis* , h. 80.

2-طريقة الوثيقة

الوثيقة هو :

“Dokumentasi adalah metode yang digunakan untuk memperoleh informasi dari sumber tertulis atau dokumen – dokumen, baik berupa buku – buku, majalah, peraturan – peraturan, notulen rapat, catatan harian dan sebagainya.”⁵⁵

بناء على الرأي السابق، يعلم الوثيقة كان وسيلة لتناول البيانات والدلائل الكتابية مراقبة وتسجيلا تنظيما على المظاهر الباحثة . وكانت الباحثة تستعمل هذه الطريقة لمعرفة البيئات عن أحوال المدرسة والأساتذة والموظفين و التلاميذ الفصل الثامن بمدرسة نور الهدى الثانوية لامبونج الوسطى للعام الدراسي 2017/2018م.

أ) -علامات الأدوات

قبل تعيين خطوات علامات الأدوات تحتاج الى تنظيم خطوات التجارية لكل متغير يجعل الدوال الخاص، وكانت مأخوذة من أجراء المسودة وتعريف الاجراء المتغير.

أما العلامات التجارية المستعملة فهي :

الجدول الثاني

الخطوات العلامات البحثية

رقم	الأدوات	التجارية
1	الاختبار	الأسئلة الاختبارية
2	الملاحظة	أساس الملاحظة
3	الوثيقة	أساس الوثيقة

قال Sukardi :

⁵⁵Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktis*, h.102

“Secara fungsional instrumen penelitian memperoleh data yang diperlukan ketika peneliti pada langkah pengumpulan informasi di lapangan”.⁵⁶

- c. Kisi-kisi umum adalah kisi-kisi yang dibuat untuk menggambarkan semua variabel yang akan diukur, dilengkapi dengan semua kemungkinan sumber data, metode dan instrumen yang dapat dipakai.
- d. Kisi-kisi khusus yaitu kisi-kisi yang dibuat untuk menggambarkan rancangan butir-butir yang akan disusun untuk semua instrumen.⁵⁷

لتسهيل هذا البحث فبينة الباحثة رموز المسائل المستعمل ة في عملية البحث، وتبين الحطة الأدوات بالجدوال الأتي ذكره:

الجدول الثالث

خطوات الاختبار في استيعاب المفردات

العدد	رقم السؤال	إرشادات المتغير	متغير البحث
3	3-1	4. يقدر أن يترجم المفردات بصحيح	المتغير المستقل (استيعاب
3	6-4	5. يقدر أن يقول ويكتب بجيد وصحيح	المفردات)
4	10-7	6. يقدر أن يستخدم في الجملة	

⁵⁶Sukardi, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: PT. Bumi Aksara, 2003), cet. 1, h. 75

⁵⁷Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: Rineka Cipta: 2006), h.160

عدد السؤال	10	10
------------	----	----

الجدول الرابع

خطوات الاختبار مهارة الكلام

متغير البحث	إرشادات المتغير	رقم المسائل	جملة الفرقة
المتغير التابع (مهارة الكلام)	1- القدرة في نطق أصوات اللغة العربية صحيحة بالنبر والتنغيم قريبا أم بعيدا	2-1	2
	2- القدرة في تحدث بشكل الحوار البسيط وقدرة تغير لفظ الطويل والقصير	4-3	2
	3- القدرة في تعبير الآراء باستخدام قاعدة النحو	6-5	2
	4- القدرة المؤنث والمذكر وبين أفعال الماض والمضارع والأمر	8-7	2
	5- القدرة في استخدام الكلمات المتساويات في		

2	10-9	المعني	
10	10	عدد السؤال	

هـ- صحة الأدوات وثقتها

قبل استعمال التجارية لجمع البيانات الحقيقة في الميدان البحث تبدأ باختبارها على العينة خارج البحث والغرض منها لقياس مناسبة التجارية تكون منابطة بالبيانات المتناولة في إحابة المسألة كما قيل :

“Uji coba instrumen merupakan langkah yang sangat penting dalam proses pengembangan instrumen, karena dari uji coba inilah diketahui informasi mengenai mutu instrumen dan untuk mengukur sampai sejauh mana instrumen tersebut layak digunakan sehingga dapat menjadi alat ukur yang tepat dalam menyaring data yang dibutuhkan dalam menjawab masalah yang diteliti.”⁵⁸

أما الغرض من اختبار التجارية فهي :

⁵⁸Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2014), cet. 12, h. 56.

“Tujuan uji coba instrumen adalah untuk mengetahui validitas (kehandalan/ ketetapan) dan reliabilitas (ketetapan/ kemantapan) instrumen penelitian.”

أ) الصّحة

الصحة هي معرفة الثابتة او الدقيقة من المقياس في تأدية القياس، كما

قال Masri Singarimbun :

“Validitas menunjukan bahwa sejauh mana suatu alat pengukur itu mengukur apa yang ingin di ukur.”

ثم قيل Suharsimi Arikunto :

“Sebuah tes disebut valid apabila tes itu dapat tepat mengukur apa yang hendak diukur.”⁵⁹

أما تنظيم فترة الاختبار في هذا البحث تتأسس على خطوات الاختباري في جداول الثالث وكانت أس اسية لكل فترة . أما رموز نقابي مستخدم فهو رموز Product Momen الأرقام الغليظة الآتية:

$$r_{xy} = \frac{\sum xy}{\sqrt{(\sum x^2)(\sum y^2)}}$$

Keterangan:

r_{xy} = Koefisien korelasi antara x dan y
 $\sum x$ = Jumlah seluruh skor x

⁵⁹Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, h.162

Σy = Jumlah seluruh skor ⁶⁰

ولتعريف نتيجة العلاقة باستعمال الرأي الآتي :

Antara 0,800 sampai dengan 1,00 = sangat tinggi

Antara 0,600 sampai dengan 0,800 = tinggi

Antara 0,400 sampai dengan 0,600 = cukup

Antara 0,200 sampai dengan 0,400 = rendah

Antara 0, 00 sampai dengan 0,200 = sangat rendah.

ت) الثَّقة

الثَّقة هي :

“Reliabilitas adalah indeks yang menunjukkan sejauh mana suatu alat pengukur dapat dipercaya atau diandalkan.”⁶¹

في هذا البحث لطلب ثقته باستخدام رموز Spearman Brown وهو شقّ الوتر والشفع ورموز ذلك هو:

$$r_{tot} = \frac{2(r_n)}{1 + (r_n)}$$

Keterangan:

r_{tot} = Reliabilitas keseluruhan item

r_n = Angka korelasi belahan pertama dan belahan kedua.⁶²

و- أسلوب تحليل البيانات

هذا البحث على السيطرين فالأسلوب المستعمل هو أسلوب تحليل

علاقة السطري، قال Anas Sudijono :

⁶⁰Hartono, *Statistik Untuk Penelitian*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2008), cet.1, h. 84.

⁶¹Edi Kusnadi, *Metodologi Penelitian*, h. 111.

⁶²Edi Kusnadi, *Metodologi Penelitian*, h. 116.

“Teknik analisis bivariat adalah teknik analisa korelasi yang mendasarkan diri pada variabel.”⁶³

أما الرمز المستخدم في هذا التحليل فهو رموز نقابي Product Moment بالرمز الآتي:

$$r_{xy} = \frac{N \cdot \sum xy - (\sum x)(\sum y)}{\sqrt{[N(\sum x^2) - (\sum x)^2][N(\sum y^2) - (\sum y)^2]}}$$

Keterangan:

r_{xy} = Angka indek korelasi “r” product moment

N = Jumlah sampel

$\sum xy$ = Jumlah hasil perkalian antara skor x dan skor y

$\sum x$ = Jumlah seluruh skor x

$\sum y$ = Jumlah seluruh skor y⁶⁴

ثم بعد أن تجهز و تحلل البيانات السابقة باستعمال الرمزین المدكوتین
فيسستشار حصول الحساب بالجدوال الى الثمن "نتاج فترة الإمتياز، كان وجود
العلاقة أو عدمها بين استيعاب المفردات ومهارة الكلام لدى التلاميذ الفصل
الثامن بمدرسة نور الهدى الثانوية لامبونج الوسطى للعام الدراسي
2018/2017م حتى يصير في زمان الاستقبال أخذ الخلاصة في حصول
البحث الذي تؤدي الباحثة.

ز- مراحل تنفيذ البحث

في هذا البحث تقسم الباحثة على ثلاثة مراحل في تنفيذ هذا البحث
وهي مرحلة قبل البحث وعند البحث وبعد البحث.

2. مرحلة قبل البحث

ت. تأدية الملاحظة لمعرفة المشكلات في ميدان البحث

⁶³ Anas Sudjono, *Pengantar Statistik Pendidikan*, (Jakarta: Raja Grafindo, 2001), h. 29

⁶⁴ Ibid,

ث. تحديد المشكلات

ج. ترميز أسئلة البحث

2. مرحلة عند البحث

أ. إثبات مجموع العينة

ب. تأدية البحث

ج. قيام الاختبار لمعرفة علاقة استعاب المفردات وقدرة الكلام

بتحصيل الدراسي اللغة العربية.

3. مرحلة بعد البحث

أ. تحليل البيانات ومناقشتها

ب. كتابة خلاصة فرض البحث

ج. غرض البحث العلمي.

الباب الرابع

غرض بيانات البحث وتحليلها ومناقشتها

أ- لمحة عن ميدان البحث

1 - التاريخ الاختصاري عن تأسيس المدرسة نور الهدي الثانوية

لامبونج الوسطى للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ م

تأسست مدرسة نور الهدي الثانوية لامبونج الوسطى تقوم برئيسها بتربية الإسلامية وتقع المدرسة بقرية سوكو هرجو في التاريخ 21 يونيو 1989. كشكل من أشكال الوعي للتعليم القائم في سوكو هرجو. مدرسة نور الهدي الثانوية لامبونج الوسطى بنيت على أرض بمساحة 2500 و منذ تأسيس مدرسة نور الهدي الثانوية لامبونج الوسطى حتى الآن قد خضع لتغيير رئيس المدرسة وهي:

الجدول الخامس

تأسست مدرسة نور الهدي الثانوية لامبونج الوسطى للعام

الدراسي 2017/2018م

الاسم	سنة الوظيفة	المرّة
محمود	1989-1990	1
الحاج، سويونو	1990-2009	2
الحاج، محمد الحاميد	2009-2010	3
ساميعان	2010-2012	4
مدرويس	2012 حتى الآن	5

المصدر: الوثيقة بالمدرسة نور الهدي الثانوية لامبونج الوسطى للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ م

أ) الموقع الجغرافي

تقع المدرسة بقرية سوكوهرجو لامبونج الوسطى في ناحية الشمالية متحدة ببندار جايا والموقع مدرسة الثانوية نور الهدى سوكوهرجو في الشارع نيغارى باتين قرية سوكوهرجو لامبونج الوسطى، ناحية الغربية متحدة بامساكن المجتمع، و ناحية الجنوبية متحدة بامساكن المجتمع، و ناحية الشرقية متحدة بامساكن المجتمع.

ب) رؤية وبعثة وأغراض المدرسة

1 - رؤية المدرسة نور الهدى الثانوي لامبونج الوسطى

الإظهار المدرسة نور الهدى الثانوية لامبونج الوسطى كحياة الثاقبة مدارس الداخلية المستندة إلى المدرسة نظيفة وصحية التى يبرع في الإنجاز والإيمان وأخلاق الكريمة

2 - بعثة المدرسة نور الهدى الثانوية لامبونج الوسطى

أهداف المدرسة نور الهدى الثانوية لامبونج الوسطى فهي:
أ) ارتفاع الجودة والكفاءة المهنية للموظفين والمعلمين فى متابعة مهمة يومية.

ب) فرض النظام على المعلمين والعاملين والطلاب.

ج) إنشاء بيئة تعليمية مؤاتية، دينامية، وتنافسية.

د) ارتفاع قدرة التلاميذ على تطوير إبداعه حتى تكون لدينا المهارات الكافية.

هـ) يعد التلاميذ لمواصلة تعليمهم فى الجامعة العالية.

و) تعزيز العلاقات المنسجمة، و تفاعلية مع مقدمي الرعاية.

ز) ارتفاع الرعاية الاجتماعية للمدرسين والعاملين.

3 - أغراض المدرسة نور الهدي الثانوية لامبونج الوسطى

تعرض بالمدرسة فهي:

أ) توحيد التعليم النظامي والتعليم دينية.

ب) تعزيز التلاميذ أن يملكوأ أخلاق كريمة استناداً إلى أحكام الشريعة الإسلامية.

ج) تنفيذ عملية التدريس بفعالية وكفاءة، حيث النتائج التي مرضية للغاية.

د) تنفيذ النظام وجميع الأحكام الأخرى التي تحكم تسيير المدارس والطلبة والموظفين.

هـ) تتحقق الموارد البشرية للمعلمين، والموظفين، والتلاميذ الذين قادرون على الفوز المنافسة في عصر العولمة.

ج) الشكل التنظيمي بالمدرسة نور الهدي الثانوية لامبونج الوسطى
للعام الدراسي 2018/2017

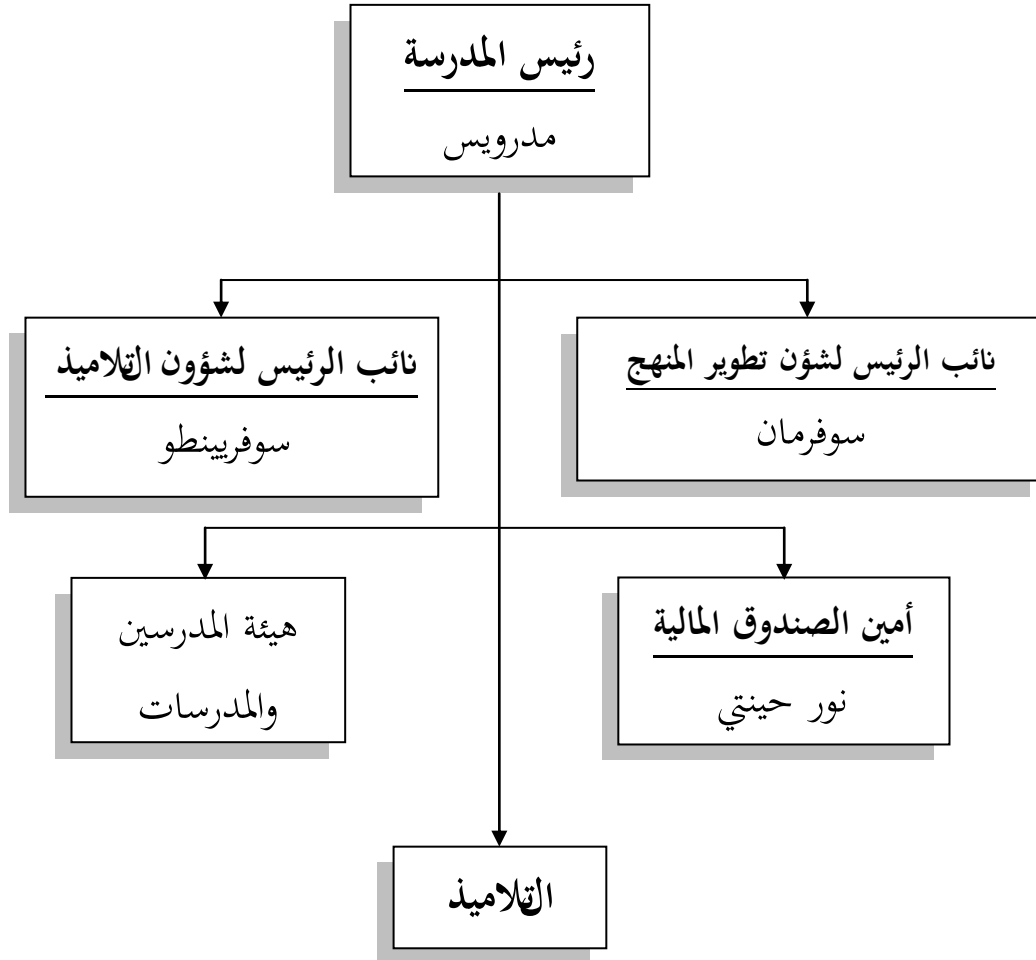
ولتوضيح الشكل التنظيمي بالمدرسة نور الهدي الثانوية

لامبونج الوسطى فتقدم الباحثة الصّورة التالية:

الصورة الأولى

الشكل التنظيمي بالمدرسة نور الهدي الثانوية لامبونج الوسطى

للعام الدراسي 2018/2017



(د) خريطة موقع المدرسة

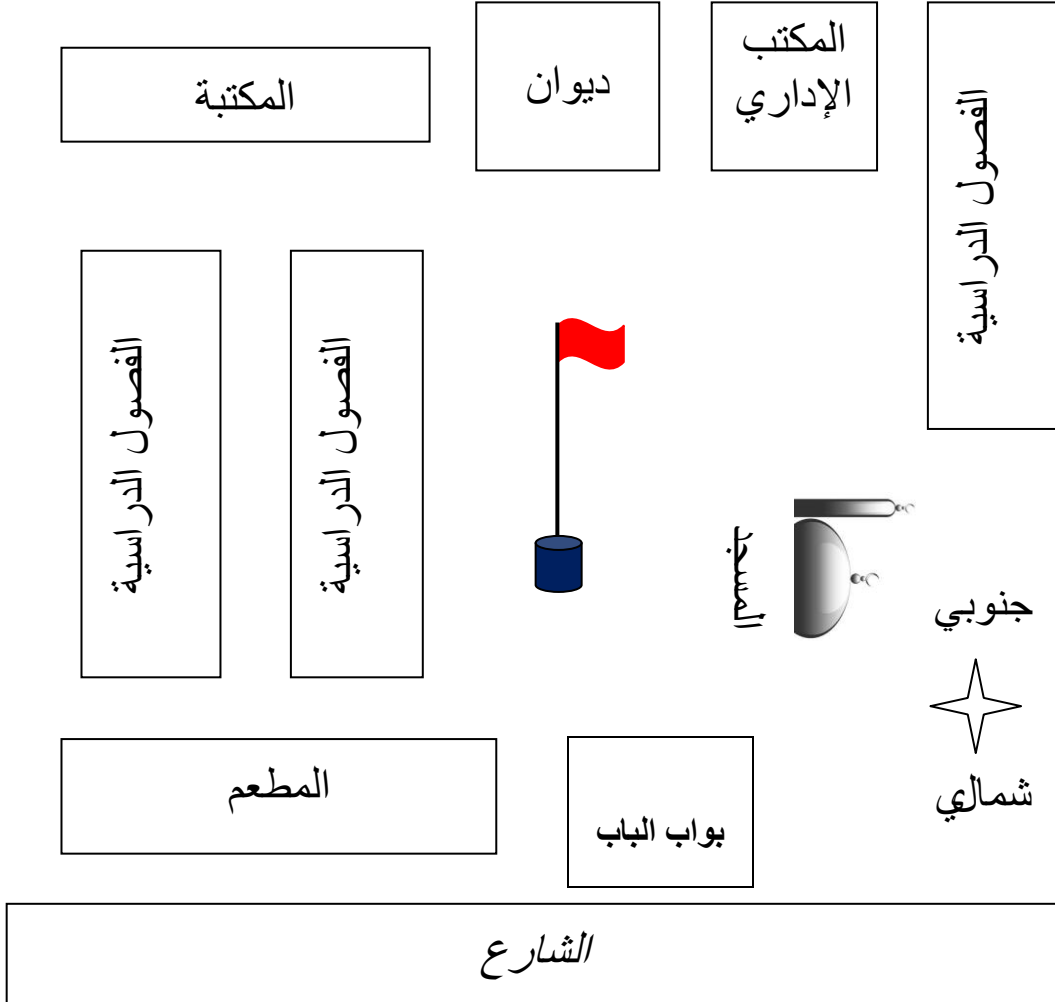
خريطة موقع المدرسة نور الهدي الثانوية لامبونج الوسطى

فهي في الصورة التالية:

الصورة الثانية

خريطة موقع المدرسة نور الهدي الثانوية لامبونج الوسطى للعام

الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨م



هـ) أحوال المدرسين والموظفين والتلاميذ

1 - أحوال المدرسين والموظفين

عدد المدرسين والموظفين بالمدرسة نور الهدي الثانوية

لامبونج الوسطى للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨م كلهم 16

مدرسا، ولإيضاح أحوال المدرسين الموظفين فتقدم الباحثة
الجدول التالي:

الجدول السادس

أحوال المدرسين والموظفين بالمدرسة نور الهدي الثانوية لامبونج
الوسطى للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ م

الرقم	الإسم	الوظيفة	الدرجة الجامعية	قائم التدريس
1	مدرويس	رئيس المدرسة	الدرجة الجامعية	العلم الاجتماعي
		الأولى		
2	سوفرمان	نائب الرئيس	الدرجة الجامعية	التاريخ الإسلامي
		لشؤون تطوير	الأولى	
		المنهج		
3	سزفرينطو	نائب الرئيس	الدرجة الجامعية	اللغة العربية
		لشؤون	الأولى	
		التلاميذ		
4	نور حينتي	أمين الصندوق	الدرجة الجامعية	العقيدة والأخلاق
		المالية	الأولى	
5	حسني المسرى	مدرسة	الدرجة الجامعية	الحديث
		الأولى		
6	أني فورواتي	مدرسة	الدرجة الجامعية	العلم الاجتماعي
	نينسه		الأولى	
7	محمد	مدرس	الدرجة الجامعية	اللغة الإندونيسية

جوهاري	الأولى		
8	خالص نور	مدرّس	الدرجة الجامعية الرياضه
9	سنتوسو	الأولى	
أحمد فهر	مدرس	الدرجة الجامعية	العلم الطبي
الدين	الأولى		
10	نور عين	مدرسة	الدرجة الجامعية الفنون
11	ميا فطرى	مدرسة	الدرجة الجامعية ترتيب الوطن
12	ليني أكتاقيا	مدرس	الدرجة الجامعية الفقه
13	زناتي رشيدة	مدرسة	الدرجة الجامعية الكمبيوتر
14	ديدي ديان	مدرس	الدرجة الجامعية اللغة العربية
15	ديفي يونيتا	مدرسة	الدرجة الجامعية العلم الإجتماعي
16	أغونج	مدرس	الدرجة الجامعية الفنون
نوغراها	الأولى		

المصدر: الوثيقة بالمدرسة نور الهدي الثانوية لامبونج الوسطى للعام الدراسي

٢٠١٧/٢٠١٨م

2 - أحوال التلاميذ

أحوال التلاميذ بالمدرسة نور الهدي الثانوية لامبونج
الوسطى للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ م فتقدم الباحثة
الجدول التالي:

الجدول السابع

أحوال التلاميذ الفصل الثامن بالمدرسة نور الهدي الثانوية
لامبونج الوسطى للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ م

الرقم	الفصل	الرجال	البنات	الجملة
1	الفصل السابع	18	17	35
2	الفصل الثامن	15	19	34
3	الفصل التاسع	10	10	20
	الجملة	12	9	21

المصدر: الوثيقة بالمدرسة الثانوية نور الهدي الثانوية لامبونج
الوسطى للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ م

ب - عرض بيانات البحث

أما البيانات البحثية التي تتعلق باستيعاب المفردات ومهارة الكلام
فهي الأنينة:

1) البيانات عن استيعاب المفردات

لمعرفة البيانات عن قدرة المفردات فاستعمل الباحث الأسئلة الاختبارية، وقبل استخدامها إلى العناية الحقيقية عددهم 34 تلميذا
فتقدمها الباحثة إلى التلاميذ خارجها لمعرفة صحيحة الأسئلة

وضابطها، البيانات من الاختبار المنشود فيدخلها الباحثة في الجدول
التالى:

الجدول الثامن

البيانات عن حاصلة الاختبار عن استيعاب المفردات لدى تلاميذ
الفصل الثامن بمدرسة نور الهدي الثانوية لامبونج الوسطى
للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ م

No	Nama	Hasil Tes Penguasaan Kosakata (Jumlah Nilai)
1	Abdul Kodir Jailani	88
2	Adhitya Yudi Priambudi	66
3	Anggun Lestari	71
4	Ariyanto	80
5	Cahya Putri Wijaya	75
6	Cecep Irawan	82
7	Cindi Amelia	84
8	Dani Kuswendi	87
9	Dista Dwi Lia Risanti	79
10	Doni Prasetyo	85
11	Erik Jodi Setiawan	73
12	Fadlan Al Fajri	87
13	Hikmah Shepia Isabella	84
14	Idzwar Lukman Alfarizi	78
15	Intan Ayu Lestari	88
16	Ivon Nur Avivi	78
17	Linda Rosalia	86
18	Maryandi Hidayat	76
19	Muhammad Khotamallah	79
20	Murni Ramadhani	83
21	Niluh Excaventy Salshabila A	85
22	Panjy Ervandho	85
23	Ricko Diantoro	90
24	Roli Arfando	76
25	Rusmita Aini	82
26	Silvia Risti Saputri	90
27	Siri Nurbaiti	82
28	Siti Mahmudah	79
29	Taufik Hidayat	88

30	Tegar Habib Mustofa	68
31	Tika Yunita	88
32	Tri Dela Anggraini	90
33	Uci Marcahyanti	80
34	Voni Amanda Putri	87
JUMLAH		2779
RATA-RATA		81,73

(2) البيانات عن مهارة الكلام

لمعرفة البيانات عن مهارة الكلام في هذا البحث فاستعمل

الباحثة أسئلة الاختبارية، وكانت مقدمة إلى التلاميذ عددهم 34

تلميذا التي خارجها لمعرفة صحيحة الأسئلة وضابطها، أما البيانات

من الاختبار المنشود فيدخلها الباحثة في الجدول التالي:

الجدول التاسع

البيانات عن حاصلة الاختبار عن مهارة الكلام لدى تلاميذ

الفصل الثامن بمدرسة نور الهدي الثانوية لامبونج الوسطى للعام

الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ م

No	Nama	Hasil Test Kemampuan Berbicara					Jumlah
		1	2	3	4	5	
1	Abdul Kodir Jailani	20	20	12	15	16	83
2	Adhitya Yudi P	15	16	10	15	15	71
3	Anggun Lestari	15	15	10	18	20	78
4	Ariyanto	20	12	15	15	18	80
5	Cahya Putri Wijaya	20	14	16	10	18	78
6	Cecep Irawan	14	15	20	18	16	83
7	Cindi Amelia	16	20	15	18	14	83

8	Dani Kuswendi	15	14	16	18	20	83
9	Dista Dwi Lia Risanti	20	10	10	15	20	75
10	Doni Prasetyo	15	16	20	15	18	84

11	Erik Jodi Setiawan	15	12	14	15	16	72
12	Fadlan Al Fajri	20	20	18	15	16	89
13	Hikmah Shepia I	20	18	15	17	18	88
14	Idzwar Lukman A	15	16	20	12	16	79
15	Intan Ayu Lestari	15	16	14	15	17	77
16	Ivon Nur Avivi	16	14	15	10	15	70
17	Linda Rosalia	18	18	16	20	15	87
18	Maryandi Hidayat	14	20	15	14	10	73
19	Muh. Khotamallah	15	16	10	12	14	67
20	Murni Ramadhani	20	18	20	18	15	91
21	Niluh Excaventy S.A	17	17	20	15	17	86
22	Panjy Ervandho	18	15	19	14	18	84
23	Ricko Diantoro	16	20	17	20	20	93
24	Roli Arfando	12	10	20	15	10	67
25	Rusmita Aini	10	20	20	15	20	85
26	Silvia Risti Saputri	17	18	20	18	16	89
27	Siri Nurbaiti	14	16	20	10	18	78
28	Siti Mahmudah	10	15	12	15	20	72
29	Taufik Hidayat	18	16	20	20	10	84
30	Tegar Habib M	10	15	10	15	10	60
31	Tika Yunita	20	20	20	20	15	95
32	Tri Dela Anggraini	15	15	20	20	20	90
33	Uci Marcahyanti	14	20	18	20	15	87
34	Voni Amanda Putri	12	20	20	20	20	92
Jumlah							2753
Rata-rata							80,97

(3) تحليل البيانات ومناقشتها

بعد معرفة البيانات من كل متغير (البيانات عن استيعاب

المفردات ومهارة الكلام) في هذا البحث فتحللها الباحثة لمعرفة

صحيحة الفرض المقدم، و لتسهيل التحليل فتعطي الباحثة الرموز

على المتغيرين المذكورتين ويكون الرمز للمتغير التابع وللمتغير
المستقل وفي هذا التحليل استعملت الباحثة الجدول الفعلي لتسهيل
الحساب الآتية:

الجدول العاشر

الجدول الفعلي لبحث العلاقة بين المتغير التابع والمتغير المستقل
لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة نور الهدي الثانوية لامبونج
الوسطى للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ م

No	Nama	Penguasaan Kosakata (X)	Kemampuan Berbicara (Y)	X ²	Y ²	XY
1	Abdul Kodir Jailani	88	83	7744	6889	7304
2	Adhitya Yudi P	66	71	4356	5041	4686
3	Anggun Lestari	71	78	5041	6084	5538
4	Ariyanto	80	80	6400	6400	6400
5	Cahya Putri Wijaya	75	78	5625	6084	5850
6	Cecep Irawan	82	83	6724	6889	6806
7	Cindi Amelia	84	83	7056	6889	6972
8	Dani Kuswendi	87	83	7569	6889	7221
9	Dista Dwi Lia Risanti	79	75	6241	5625	5925
10	Doni Prasetyo	85	84	7225	7056	7140
11	Erik Jodi Setiawan	73	72	5329	5184	5256
12	Fadlan Al Fajri	87	89	7569	7921	7743
13	Hikmah Shepia I	84	88	7056	7744	7392
14	Idzwar Lukman A	78	79	6084	6241	6162
15	Intan Ayu Lestari	88	77	7744	5929	6776
16	Ivon Nur Avivi	78	70	6084	4900	5460
17	Linda Rosalia	86	87	7396	7569	7482
18	Maryandi Hidayat	76	73	5776	5329	5548
19	Muh. Khotamallah	79	67	6241	4489	5293
20	Murni Ramadhani	83	91	6889	8281	7553
21	Niluh Excaventy S.A	85	86	7225	7396	7310
22	Panjy Ervandho	85	84	7225	7056	7140
23	Ricko Diantoro	90	93	8100	8649	8370
24	Roli Arfando	76	67	5776	4489	5092
25	Rusmita Aini	82	85	6724	7225	6970
26	Silvia Risti Saputri	90	89	8100	7921	8010
27	Siri Nurbaiti	82	78	6724	6084	6396

28	Siti Mahmudah	79	72	6241	5184	5688
29	Taufik Hidayat	88	84	7744	7056	7392
30	Tegar Habib M	68	60	4624	3600	4080
31	Tika Yunita	88	95	7744	9025	8360
32	Tri Dela Anggraini	90	90	8100	8100	8100
33	Uci Marcahyanti	80	87	6400	7569	6960
34	Voni Amanda Putri	87	92	7569	8464	8004
Jumlah		2779	2753	228445	225251	226379
Rata-rata		81,73	80,97			

من الجدول السابق، تنال النتيجة هي:

$$\begin{array}{ll}
 N & : 34 \\
 \sum Y & : 2753 \\
 \sum Y^2 & : 225251
 \end{array}
 \quad
 \begin{array}{ll}
 \sum X & : 2779 \\
 \sum X^2 & : 228445 \\
 \sum XY & : 226379
 \end{array}$$

وكانت البيانات السابقة داخلة إلى الرموز الموصلة

Product

Moment الأتية:

$$\begin{aligned}
 r_{xy} &= \frac{n \cdot \sum XY - (\sum X)(\sum Y)}{\sqrt{[n(\sum X^2) - (\sum X)^2][n(\sum Y^2) - (\sum Y)^2]}} \\
 &= \frac{34 \cdot 226379 - (2779)(2753)}{\sqrt{[34(228445) - (2779)^2][34(225251) - (2753)^2]}} \\
 &= \frac{7696886 - 7650587}{\sqrt{(7767130 - 7722841)(7658534 - 7579009)}} \\
 &= \frac{46299}{\sqrt{(44289)(79525)}} \\
 &= \frac{46299}{\sqrt{3522082725}} \\
 &= \frac{46299}{59347,13746} \\
 &= 0,780138722 \\
 &= \mathbf{0,780}
 \end{aligned}$$

ومن الحساب السابق يعرف أن الحاصلة من الحساب r_{xy} هي

(0,780) لمعرفة دورة الخطير بين استيعاب المفردات ومهارة الكلام لدى

تلاميذ، ثم توصل النتيجة بجدولها Product Moment "r" أكانت في دورة

الخطير r_t % 5 أو 0,339 ومن نتيجة الحساب السابق النتيجة r_{xy}

hitung (0,780) أكبر من النتيجة r_{xy} tabel (339,0) ولذلك H_0 مرفوضة

Ha مقبولة وهي توجد العلاقة بين استيعاب المفردات ومهارة الكلام لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة نور الهدي الثانوية لامبونج الوسطى للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ م.

ولمعرفة درجة متينة التأثير بين صحيحة حاصلة تحليل البيانات، فتواصلها إلى النتيجة "r" هي توضح في قائمة الآتية:

الجدول الحادي عشر

Koefisien Korelasi Nilai "r" Product Moment

Besarnya r	Interpretasi
Antara 0,800 sampai dengan 1,00	Sangat tinggi
Antara 0,600 sampai dengan 0,800	Tinggi
Antara 0,400 sampai dengan 0,600	Cukup
Antara 0,200 sampai dengan 0,400	Rendah
Antara 0,000 sampai dengan 0,200	Sangat rendah ⁶⁵

فبهذه الحاصلة أن الفرضية الاختبارية المقدمة هي إيجاد العلاقة بين استيعاب المفردات ومهارة الكلام لدى تلاميذ الفصل الثامن بمدرسة نور الهدي الثانوية لامبونج الوسطى للعام الدراسي ٢٠١٧/٢٠١٨ م كانت عالي.

تتأسس على تحليل البيانات التي بالرموز الإحصائي Product Moment فيعرف أن الثمن r_{xy} Product Moment من الحساب = 0,780 وهو أكبر من الثمن r_{xy} القائمة وفي دورة الخطير % 5 = 0,339 وبهذه الحاصلة يعرف أن الفرض الاختيارية المقدمة هي وجود العلاقة بين استيعاب المفردات ومهارة الكلام لدى تلاميذ الفصل

⁶⁵ Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, (Jakarta: RinekaCipta, 2010), h. 75.

الثامن بمدرسة نور الهدي الثانوية لامبونج الوسطى للعام الدراسي
٢٠١٧/٢٠١٨ م عالي.

فمن ذلك أن ترقية مهارة الكلام لدى تلاميذ تحتاج إلى
استيعاب المفردات الجيدة أو إن كانت استيعاب المفردات الجيدة فتكون
مهارة الكلام لدة تلاميذ جيدة وبالعكس.

الفصل الخامس

الخلاصة والاقتراحات

أ - الخلاصة

إضافة إلى تحليل البيانات من حاصلة البحث التي أدتها الباحثة،
فتقدم الباحثة الخلاصة التالية:

1 - وجود العلاقة بين استيعاب المفردات ومهارة الكلام لدى تلاميذ
الفصل الثامن بالمدرسة نور الهدي الثانوية لامبونج الوسطى للعام
الدراسي 2018/2017.

2 - من تحليل البيانات المؤدية باستعمال الرموز r_{xy} Product Moment
تدل على أن الثمن Product Moment الحساب أكبر من Product
Moment القائمة " أكانت في دورة الخطير r_t % 5 أو 0,339 ومن
نتيجة الحساب السابق النتيجة r_{xy} hitung (0,839) أكبر من النتيجة r_{xy}
tabel (339,0) ولذلك H_0 مرفوضة و H_a مقبولة وهي والمعنى منها
هي وجود العلاقة بين استيعاب المفردات ومهارة الكلام لدى
تلاميذ الفصل الثا من بالمدرسة نور الهدي الثانوية لامبونج
الوسطى للعام الدراسي 2018/2017.

3 - ترقية مهارة الكلام لدى تلاميذ تحتاج إلى استيعاب المفردات الجيدة
أو إن كانت استيعاب المفردات الجيدة فتكون مهارة الكلام لدة
تلاميذ جيدة وبالعكس.

ب الاقتراحات

إضافة إلى الخلاصة السابقة فتقدم الباحثة الاقتراحات التالية:

1 - إلى رئيس بالمدرسة نور الهدي الثانوية لامبونج الوسطى للعام

الدراسي 2018/2019 أن يهتم إهتماماً على سائر عملية

التعليم والتعلم و ترقية جودة تعليم اللغة العربية بوسيلة ترقية قدرة

المدرس لتكون التلاميذ استيعاب المفردات ومهارة الكلام.

2 - إلى المدرس اللغة العربية أن يؤدي فرصة خاصة لدى التلاميذ

لتعليم المفردات وترقية مهارة الكلام.

3 - إلى التلاميذ الفصل الثامن بمدرسة نور الهدي الثانوية لامبونج

الوسطى للعام الدراسي 2018/2019 أن يجتهدوا في تعليم

اللغة العربية لترقية استيعاب المفردات ومهارة الكلام.

الملاحق

أدوات جمع البيانات

أ. عن استيعاب المفردات

صِلْ كلمة المناسبة!

Pegawai	ا.	8. حارس امن
Kepala sekolah	ب.	9. موظف
Pembantu	ج.	10. التَّلاَمِيذُ
Guru	د.	
Petani	هـ.	
Siswa	و.	
Penjaga perpustakaan	ز.	
Satpam	ح.	
Dokter	ط.	
Sopir	ي.	

1. خَادِمَةٌ
2. سَائِقٌ
3. أَمِينُ الْمَكْتَبَةِ
4. مُدَرِّسَةٌ
5. طَبِيبٌ
6. فَلاَحٌ
7. مُدِيرُ الْمَدْرَسَةِ

ب. إِخْتَرِ الْمُنَاسِبَ مِمَّا بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ !

1. الْفَلَّاحُ (يَزْرَعُ - يَبِيعُ - يَطْبَخُ) النَّبَاتَاتِ.
2. الْكَتَّاسُ (يَكْنُسُ - يُنْظِمُ - يَبِيعُ) الشَّوَارِعِ
3. لَا (أَحَبُّ - أُرِيدُ - أَسْتَطِيعُ) أَنْ أَتَكَلَّمَ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ جَيِّدًا
4. يَلْعَبُ (اللَّاعِبُ - الْبَائِعُ - الطُّبَّاحُ) كُرَّةَ الْقَدَمِ
5. (الطُّبَّاحُ - الْكَتَّاسُ - الطَّيِّبُ) يُعَالِجُ الْمَرْضَى

ج. أَجِبْ عَنْ هَذِهِ التَّحِيَّاتِ !

1. صَبِّحُ الْخَيْرِ :
2. أَهْلًا وَسَهْلًا :
3. كَيْفَ حَالُكَ :
4. إِلَى اللَّقَاءِ :
5. شُكْرًا :

عن مهارة الكلام

الألف. تجرّي هذه المُحَادَثَةُ بَيْنَ نَادَى وَنَايَا. اِقْرَأْ هَذِهِ الْمُحَادَثَةَ وَاطْبِقْهَا مَعَ صَدِيقِكَ !

A.Berikut ini adalah percakapan antara Nada dan Naya. Bacalah percakapan tersebut dan praktikan dengan temanmu !

المِهْنَةُ

نَدَى : صَبَاحُ الْخَيْرِ

نَايَا : صَبَاحُ النُّورِ

نَدَى : مَا مِهْنَةُ أَبِيكَ ؟

نَايَا : أَبِي فَلَّاحٌ، وَمَا مِهْنَةُ أَبِيكَ؟

نَدَى : مِهْنَةُ أَبِي مُدَرِّسٌ

نَايَا : مَاذَا يَعْمَلُ الْفَلَّاحُ؟

نَايَا : الْفَلَّاحُ يَزْرَعُ النَّبَاتَاتِ

نَدَى : مَاذَا يَعْمَلُ الْمُدَرِّسُ

نَايَا : الْمُدَرِّسُ يَدْرِّسُ التَّلَامِيذَ

نَدَى : إِلَى الْإِلْقَاءِ

نايا : إلى اللقاء

الباء. أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ

1. صَبَّاحُ الْخَيْرِ

الجواب

_____ :

2. مَا هَوَايَتُكَ ؟

الجواب

_____ :

3. هَوَايَتِي سَمَاعُ الْمَوْسِيقَى، وَأَنْتَ؟

الجواب

_____ :

4. مَا الْمَوْسِيقَى الَّتِي تُحِبُّهَا؟

الجواب

_____:

5. إلى اللقاء

الجواب

_____:

Skor Nilai: 1 Soal Nilainya 20

5 X 20 = 100

DATA DOKUMENTASI

no	foto	sejarah sekolah	Nilai	
			mufrodat	Kalam
1				
2				
3				

Data Hasil Tes Tentang Penguasaan Kosakata Bahasa Arab
Siswa Kelas VIII MTs. Nurul Huda Lampung Tengah Tahun Ajaran 2017/2018

No	Nama	Hasil Test Penguasaan Kosakata																				Jumlah
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
1	ABDUL KODIR JAILANI	3	3	3	0	3	3	0	3	3	3	5	5	0	5	5	9	9	8	9	9	88
2	ADHITYA YUDI PRIAMBUDI	0	0	3	3	0	3	3	0	3	3	5	0	5	0	0	9	6	7	8	8	66
3	ANGGUN LESTARI	0	0	3	3	0	3	3	0	3	3	0	5	5	0	5	6	8	9	7	8	71
4	ARIYANTO	3	3	3	3	0	3	3	0	3	3	5	5	0	5	5	9	5	9	7	6	80
5	CAHYA PUTRI WIJAYA	3	3	3	3	0	3	3	0	3	3	5	0	5	0	5	8	8	6	9	5	75
6	CECEP IRAWAN	3	3	0	3	3	3	3	3	0	0	5	5	5	5	0	7	8	9	8	9	82
7	CINDI AMELIA	3	3	3	3	0	3	3	0	3	3	0	5	5	0	5	9	9	9	9	9	84
8	DANI KUSWENDI	3	3	3	3	3	3	3	3	0	0	5	5	0	5	5	9	9	8	8	9	87
9	DISTA DWI LIA RISANTI	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	5	0	0	5	5	7	9	7	6	5	79
10	DONI PRASETYO	0	0	3	3	3	3	3	3	3	3	5	5	0	5	5	9	8	7	8	9	85
11	ERIK JODI SETIAWAN	3	3	3	3	3	3	3	0	3	3	5	0	0	5	0	9	6	5	8	8	73
12	FADLAN AL FAJRI	3	3	3	3	3	3	3	3	3		5	5	0	5	5	9	7	9	7	8	87
13	HIKMAH SHEPIA ISABELLA	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	5	5	0	0	5	9	9	8	6	7	84
14	IDZWAR LUKMAN ALFARIZI	3	3	3	3	3	3	3	0	3	3	5	0	5	0	5	9	6	8	5	8	78
15	INTAN AYU LESTARI	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	5	5	5	0	0	9	8	8	9	9	88
16	IVON NUR AVIVI	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	5	0	0	5	0	9	7	8	6	8	78
17	LINDA ROSALIA	3	3	3	3	3	3	3	0	3	3	5	5	0	5	5	7	7	8	8	9	86
18	MARYANDI HIDAYAT	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	0	5	0	5	0	9	6	9	7	5	76

19	MUHAMMAD KHOTAMALLAH	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	5	5	0	5	0	9	7	5	8	5	79
20	MURNI RAMADHANI	3	3	3	3	3	3	3	0	3	3	5	5	0	5	0	9	9	6	9	8	83
21	NILUH EXCAVENTY SALSHABILA A	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	5	5	0	0	0	9	9	9	9	9	85
22	PANJY ERVANDHO	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	0	5	0	5	0	9	9	9	9	9	85
23	RICKO DIANTORO	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	5	5	0	5	5	6	8	8	9	9	90
24	ROLI ARFANDO	3	3	0	3	3	3	3	3	3	3	5	0	0	5	0	9	6	9	9	6	76
25	RUSMITA AINI	3	3	3	3	3	3	3	3	0	0	5	0	0	5	5	9	9	8	8	9	82
26	SILVIA RISTI SAPUTRI	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	5	5	0	0	5	9	9	9	9	9	90
27	SIRI NURBAITI	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	5	0	0	0	5	7	8	9	9	9	82
28	SITI MAHMUDAH	3	3	0	3	3	3	3	3	3	3	5	0	0	5	0	7	9	9	8	9	79
29	TAUFIK HIDAYAT	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	5	0	0	5	5	8	9	9	9	8	88
30	TEGAR HABIB MUSTOFA	0	0	3	3	3	3	3	3	0	0	5	5	0	5	0	9	6	9	5	6	68
31	TIKA YUNITA	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	5	0	5	5	0	8	8	9	9	9	88
32	TRI DELA ANGGRAINI	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	5	5	0	5	5	8	8	8	8	8	90
33	UCI MARCAHYANTI	3	3	3	3	3	3	3	0	3	3	0	5	5	5	0	9	8	7	8	6	80
34	VONI AMANDA PUTRI	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	5	0	5	0	5	9	9	8	8	8	87
Jumlah																						2779

Data Hasil Tes Tentang Kemampuan Berbicara Bahasa Arab
Siswa Kelas VIII Mts. Nurul Huda Lampung Tengah Tahun Ajaran 2017/2018

No	Nama	Hasil Test Kemampuan Berbicara					Jumlah
		1	2	3	4	5	
1	ABDUL KODIR JAILANI	20	20	12	15	16	83
2	ADHITYA YUDI P	15	16	10	15	15	71
3	ANGGUN LESTARI	15	15	10	18	20	78
4	ARIYANTO	20	12	15	15	18	80
5	CAHYA PUTRI WIJAYA	20	14	16	10	18	78
6	CECEP IRAWAN	14	15	20	18	16	83
7	CINDI AMELIA	16	20	15	18	14	83
8	DANI KUSWENDI	15	14	16	18	20	83
9	DISTA DWI LIA RISANTI	20	10	10	15	20	75
10	DONI PRASETYO	15	16	20	15	18	84
11	ERIK JODI SETIAWAN	15	12	14	15	16	72
12	FADLAN AL FAJRI	20	20	18	15	16	89
13	HIKMAH SHEPIA I	20	18	15	17	18	88
14	IDZWAR LUKMAN A	15	16	20	12	16	79
15	INTAN AYU LESTARI	15	16	14	15	17	77
16	IVON NUR AVIVI	16	14	15	10	15	70
17	LINDA ROSALIA	18	18	16	20	15	87
18	MARYANDI HIDAYAT	14	20	15	14	10	73

19	MUH. KHOTAMALLAH	15	16	10	12	14	67
20	MURNI RAMADHANI	20	18	20	18	15	91
21	NILUH EXCAVENTY S.A	17	17	20	15	17	86
22	PANJY ERVANDHO	18	15	19	14	18	84
23	RICKO DIANTORO	16	20	17	20	20	93
24	ROLI ARFANDO	12	10	20	15	10	67
25	RUSMITA AINI	10	20	20	15	20	85
26	SILVIA RISTI SAPUTRI	17	18	20	18	16	89
27	SIRI NURBAITI	14	16	20	10	18	78
28	SITI MAHMUDAH	10	15	12	15	20	72
29	TAUFIK HIDAYAT	18	16	20	20	10	84
30	TEGAR HABIB M	10	15	10	15	10	60
31	TIKA YUNITA	20	20	20	20	15	95
32	TRI DELA ANGGRAINI	15	15	20	20	20	90
33	UCI MARCAHYANTI	14	20	18	20	15	87
34	VONI AMANDA PUTRI	12	20	20	20	20	92
Jumlah							2753

Tabel
DAFTAR NILAI-NILAI r PRODUCT MOMENT

N	Taraf Signifikan		N	Taraf Signifikan		N	Taraf Signifikan	
	5%	1%		5%	1%		5%	1%
3	0,997	0,999	27	0,381	0,487	55	0,266	0,345
4	0,950	0,990	28	0,374	0,478	60	0,254	0,330
5	0,878	0,959	29	0,367	0,470	65	0,244	0,317
6	0,811	0,917	30	0,361	0,463	70	0,235	0,306
7	0,754	0,874	31	0,355	0,456	75	0,227	0,296
8	0,707	0,834	32	0,349	0,449	80	0,220	0,286
9	0,666	0,798	33	0,344	0,442	85	0,213	0,278
10	0,632	0,765	34	0,339	0,436	90	0,207	0,270
11	0,602	0,735	35	0,334	0,430	95	0,202	0,263
12	0,576	0,708	36	0,329	0,424	100	0,195	0,256
13	0,553	0,684	37	0,325	0,418	125	0,176	0,230
14	0,532	0,661	38	0,320	0,413	150	0,159	0,210
15	0,514	0,641	39	0,316	0,408	175	0,148	0,194
16	0,497	0,623	40	0,312	0,403	200	0,138	0,181
17	0,482	0,606	41	0,308	0,398	300	0,113	0,148
18	0,468	0,590	42	0,304	0,393	400	0,098	0,128
19	0,456	0,575	43	0,301	0,389	500	0,088	0,115
20	0,444	0,561	44	0,297	0,384	600	0,080	0,105

21	0,433	0,549	45	0,294	0,380	700	0,074	097
22	0,423	0,537	46	0,291	0,376	800	0,070	0,091
23	0,413	0,526	47	0,288	0,372	900	0,065	0,086
24	0,404	0,515	48	0,284	0,368	1000	0,062	0,081
25	0,396	0,505	49	0,281	0,364			
26	0,388	0,496	50	0,279	0,361			

Sumber : Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, Dan R&D*,
(Bandung, Alfabeta, 2012), cet-16, h. 333

Tabel
DAFTAR NILAI-NILAI CHI KUADRAT

dk	TarafSignifikan					
	50%	30%	20%	10%	5%	1%
1	0,455	1,074	1,642	2,706	3,841	6,635
2	1,386	2,408	3,219	4,605	5,991	9,210
3	2,366	3,665	4,642	6,251	7,815	11,341
4	3,357	4,878	5,989	7,779	9,488	13,277
5	4,351	6,064	7,289	9,236	11,070	15,086
6	5,348	7,231	8,558	10,645	12,592	16,812
7	6,346	8,383	9,803	12,017	14,067	18,475
8	7,344	9,524	11,030	13,362	15,507	20,090
9	8,343	10,656	12,242	14,684	16,919	21,666
10	9,342	11,781	13,442	15,987	18,307	23,209
11	10,341	12,899	14,631	17,275	19,675	24,725
12	11,340	14,011	15,812	18,549	21,026	26,217
13	12,340	15,119	16,985	19,812	22,362	27,688
14	13,339	16,222	18,151	21,064	23,685	29,141
15	14,339	17,322	19,311	22,307	24,996	30,578
16	15,338	18,418	2,465	23,542	26,296	32,000
17	16,338	19,511	21,615	24,769	27,587	33,409

18	17,338	20,601	22,760	25,989	28,869	34,805
19	18,338	21,689	23,900	27,204	30,144	36,191
20	19,337	22,775	25,038	28,412	31,410	37,566
21	20,337	23,858	26,171	29,615	32,671	38,932
22	21,337	24,939	27,301	30,813	33,924	40,289
23	22,337	26,018	28,429	32,007	35,172	41,638
24	23,337	27,096	29,553	33,196	35,415	42,980
25	24,337	28,172	30,675	34,382	37,652	44,314
26	25,336	29,246	31,795	35,563	38,885	45,642
27	26,336	30,319	32,912	36,741	40,113	46,963
28	27,336	31,391	34,027	37,916	41,337	48,278
29	28,336	32,461	35,139	39,087	42,557	49,588
30	29,336	33,530	36,250	40,256	43,773	50,892

Sumber : Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, Dan R&D*,
(Bandung, Alfabeta, 2012), cet-16, h. 334



KEMENTERIAN AGAMA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI (IAIN) METRO LAMPUNG
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN

Jl. Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111
Telp. (0725) 41507 Fax. (0725) 47296 Website: www.metro.univ.ac.id e-mail: iaim@metro.univ.ac.id

Nomor : 1638 /In.28.1/J/PP.00.9/5/2018
Lamp : -
Hal : **BIMBINGAN SKRIPSI**

16 Mei 2018

Kepada Yth:

1. Dra. Khodijah, M.Pd
 2. Walfajri, M.Pd
- Dosen Pembimbing Skripsi
Di -
Tempat

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Dalam rangka menyelesaikan studinya di Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro, maka mahasiswa diwajibkan menyusun skripsi, untuk itu kami mengharapkan kesediaan Bapak/ Ibu untuk membimbing mahasiswa tersebut dibawah ini:

Nama : Rika Lutfiana Utami
NPM : 14116462
Fakultas : Tarbiyah dan Ilmu keguruan
Jurusan : Pendidikab Bahasa Arab
Judul : Hubungan Antara Penguasaan Kosakata dan Kemampuan Berbicara Pada Murid Kelas VIII MTs Nurul Huda Lampung Tengah Tahun Ajaran 2018/2019

Dengan ketentuan sebagai berikut:

1. Dosen Pembimbing, membimbing mahasiswa sejak penyusunan proposal sampai dengan penulisan skripsi, dengan ketentuan sbb:
 - a. Dosen pembimbing 1 bertugas mengarahkan judul, outline, alat pengumpul data (APD) dan mengoreksi skripsi Bab I s.d Bab IV setelah dikoreksi pembimbing 2.
 - b. Dosen Pembimbing 2 bertugas mengarahkan judul, outline, alat pengumpul data (APD) dan mengoreksi skripsi Bab I s.d Bab IV sebelum dikoreksi pembimbing 1.
2. Waktu menyelesaikan skripsi maksimal 4 (empat) semester sejak SK pembimbing skripsi ditetapkan oleh Fakultas.
3. Diwajibkan mengikuti pedoman penulisan karya ilmiah/skripsi edisi revisi yang telah ditetapkan oleh IAIN Metro.
4. Banyaknya halaman skripsi antara 40 s.d 60 halaman dengan ketentuan sebagai berikut
 - a. Pendahuluan $\pm 1/6$ bagian
 - b. Isi $\pm 2/3$ bagian
 - c. Penutup $\pm 1/6$ bagian

Demikian surat ini disampaikan untuk dimaklumi dan atas kesediaan Bapak/Ibu diucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Ketua



J. Sutanto, M.Pd
NIP. 197606121980031002



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN**

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111
Telp. (0726) 41507; Faksimili (0725) 47296;
Website: www.metrouniv.ac.id E-mail: lainmetro@metrouniv.ac.id

SURAT KETERANGAN BEBAS PUSTAKA
JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA ARAB

Yang bertandatangan di bawah ini menerangkan bahwa:

Nama : **Rika Lutfiana Utami**
NPM : **14116462***
Fakultas : **Tarbiyah dan Ilmu Keguruan**
Jurusan : **Pendidikan Bahasa Arab (PBA)**
Judul Skripsi : **HUBUNGAN PENGUASAAN KOSA KATA DAN KEMAMPUAN
BERBICARA BAHASA ARAB TERHADAP HASIL BELAJAR
BAHASA ARAB PADA SISWA KELAS VIII MTS NURUL HUDA
LAMPUNG TENGAH TAHUN PELAJARAN 2017/2018**

Bahwa yang namanya tersebut di atas, benar-benar telah menyelesaikan bebas pustaka Jurusan pada Ketua Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro. Demikian keterangan ini dibuat untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Metro, Januari 2018

Ketua Jurusan PBA



J. Sutarjo, M.Pd.

NIP. 19760607 200312 1 002



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
UNIT PERPUSTAKAAN**

Jalan Ki Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111
Telp (0725) 41507; Faks (0725) 47296; Website: digilib.metrouniv.ac.id; pustaka.iain@metrouniv.ac.id

**SURAT KETERANGAN BEBAS PUSTAKA
Nomor : P-0577/In.28/S/OT.01/07/2018**

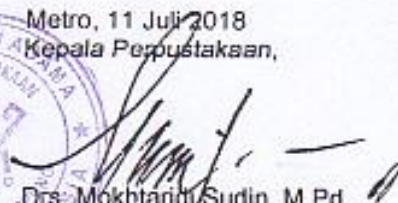
Yang bertandatangan di bawah ini, Kepala Perpustakaan Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro Lampung menerangkan bahwa :

Nama : Rika Lutfiana Utami
NPM : 14116462
Fakultas / Jurusan : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan / Pendidikan Bahasa Arab

Adalah anggota Perpustakaan Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro Lampung Tahun Akademik 2017 / 2018 dengan nomor anggota 14116462.

Menurut data yang ada pada kami, nama tersebut di atas dinyatakan bebas dari pinjaman buku Perpustakaan dan telah memberi sumbangan kepada Perpustakaan dalam rangka penambahan koleksi buku-buku Perpustakaan Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro Lampung.

Demikian Surat Keterangan ini dibuat, agar dapat dipergunakan seperlunya.

Metro, 11 Juli 2018
Kepala Perpustakaan,

Drs. Mokhtari Sudin, M.Pd.
NIP. 195808311981031001





KEMENTERIAN AGAMA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGRI (IAIN) METRO LAMPUNG
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN

Jl. KH. Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111
(0725) 41507 Fax (0725)47296 Website www.metrouniv.ac.id e-mail iaim@metrouniv.ac.id

Nomor : B-1830/In.28.1/J/PP.00.9/10/2017

09 Oktober 2017

Lamp : -

Hal : **IZIN PRA-SURVEY**

Kepada Yth.

Kepala MTs Nurul Huda

Di -

Tempat

Assalamu'alaikum Wr. Wb

Dalam rangka penyelesaian tugas akhir/skripsi, mohon kiranya saudara berkenan memberikan izin kepada mahasiswa kami :

Nama : Rika Lutfiana Utami

NPM : 14116462

Fakultas : Tarbiyah Dan Ilmu Keguruan

Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)

Judul : Hubungan Minat Belajar Dan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Terhadap Kemampuan Berbicara Bahasa Arab Pada Peserta Didik Kelas VIII MTs Nurul Huda Lampung Tengah.

Untuk melakukan pra-survey di MTs Nurul Huda.

Demikianlah permohonan ini disampaikan, atas perhatian dan perkenannya dihaturkan terimakasih.

Wassalamu'alaikum Wr.Wb.

Ketua Jurusan PBA



J. Sutarjo, M.Pd

NIP. 10760607 200312 1 002



MTs NURUL HUDA SUKAHARJO
KEC. BUMIRATU NUBAN KAB.LAM-TENG
TERAKREDITASI B



NSM : 121218020041

NPSN : 10816566

Jl.Simpang Dua No.1 Sukaharjo - Sukajawa Kec.Bumiratu Nuban Kab.Lam-Teng Kode Post 34161

Sekretariat : MTs Nurul Huda Sukaharjo Email : mts.nurulhuda.sukaharjo90@gmail.com / madarwis70@gmail.com

FB : MTs Nurul Huda Sukaharjo HP : 085269470828

SURAT KETERANGAN

Nomor : MTsNH.12.03.408/SIP/013/X/2017

Dasar : Surat Izin PRA-SURVEY Institut Agama Islam Negri (IAIN) Metro Lampung
Nomor : B-1830/In.28.1/J/PP.00.9/10/2017

Yang Bertanga tangan dibawah ini Kepala Madrasah Tsanawiyah Nurul Huda Sukaharjo
Kec.Bumiratu Nuban Kab. Lampung Tengah Provinsi Lampung, memberi izin kepada :

Nama : RIKA LUTFIANA UTAMI
NPM : 14116462
Fakultas : Tarbiyah Dan Ilmu Keguruan
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)
Judul : "Hubungan Minat Belajar Dan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab
Terhadap Kemampuan Berbicara Bahasa Arab Pada Peserta Didik
Kelas VIII MTs Nurul Huda Lampung Tengah".

Telah diizinkan untuk melaksanakan Pra-Survey di kelas VIII (delapan) MTs Nurul Huda
Sukaharjo dalam rangka menyusun Srikpsi dengan judul ***"Hubungan Minat Belajar Dan
Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Terhadap Kemampuan Berbicara Bahasa Arab Pada
Peserta Didik Kelas VIII MTs Nurul Huda Lampung Tengah"***.

Demikian Surat Keterangan ini dibuat, untuk dipergunakan sebagaimana mestinya



MADARWIS,S.Pd

Sukajawa, 23 Oktober 2017

Kepala Madrasah,



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN**

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111

Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id; e-mail: tarbiyah.iaim@metrouniv.ac.id

SURAT TUGAS

Nomor: B-1968/In.28/D.1/TL.01/06/2018

Wakil Dekan I Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan Institut Agama Islam Negeri Metro,
menugaskan kepada saudara:

Nama : **RIKA LUTFIANA UTAMI**
NPM : 14116462
Semester : 8 (Delapan)
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

- Untuk :
1. Mengadakan observasi/survey di MTS NURUL HUDA LAMPUNG TENGAH, guna mengumpulkan data (bahan-bahan) dalam rangka menyelesaikan penulisan Tugas Akhir/Skripsi mahasiswa yang bersangkutan dengan judul "HUBUNGAN ANTARA PENGUASAAN KOSATAKA DAN KEMAMPUAN BERBICARA BAHASA ARAB PADA MURID KELAS VIII MTS NURUL HUDA LAMPUNG TENGAH TAHUN AJARAN 2018/2019".
 2. Waktu yang diberikan mulai tanggal dikeluarkan Surat Tugas ini sampai dengan selesai.

Kepada Pejabat yang berwenang di daerah/instansi tersebut di atas dan masyarakat setempat mohon bantuannya untuk kelancaran mahasiswa yang bersangkutan, terima kasih.

Dikeluarkan di : Metro
Pada Tanggal : 07 Juni 2018





MADRASAH TSANAWIYAH NURUL HUDA SUKOHARJO
(MTs-NH)

SUKAJAWA KECAMATAN BUMI RATU NUBAN
KABUPATEN LAMPUNG TENGAH
TERAKREDITASI "B"

Alamat : Jl Simpang Dua No.1 Sukoharjo Sukajawa Kec.Bumi Ratu Nuban Kab.Lam.Teng POS 43161

SURAT KETERANGAN

Nomor : MTs-NH.12.03.408/005/2018

Yang bertanda tangan dibawah ini Kepala Madrasah Tsanawiyah Nurul Huda Sujoharjo Sukajawa Kecamatan Bumi Ratu Nuban Kabupaten Lampung Tengah, menerangkan dengan sebenar-benarnya bahwa :

Nama : RIKA LUTFIANA UTAMI
NPM : 14116462
Semester : 8 (Delapan)
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

benar Yang bersangkutan telah melaksanakan Penelitian di MTs Nurul Huda Sukoharjo pada tanggal 23 Oktober 2017, dalam rangka melengkapi penyusunan skripsi yang berjudul : "HUBUNGAN ANTARA PENGUASAAN KOSAKATA DAN KEMAMPUAN BERBICARA BAHASA ARAB PADA MURID KELAS VIII MTs NURUL HUDA LAMPUNG TENGAH".

Demikian surat keterangan ini dibuat, untuk diketahui dan dipergunakan sebagaimana mestinya.

Sukajawa, 23 Juli 2018
Kepala Madrasah

MADARWIS, S.Pd





KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111

Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id; e-mail: tarbiyah.iaim@metrouniv.ac.id

KARTU KONSULTASI BIMBINGAN SKRIPSI MAHASISWA
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN
IAIN METRO

Nama : Rika Lutfiana Utami
NPM : 14116462

Jurusan : PBA
Semester : VIII

No	Hari/Tanggal	Pembimbing		Materi yang dikonsultasikan	Tanda Tangan Dosen
		I	II		
1	Jum'at, 11/2018 05	✓		Ace Outline	
2	Senin, 04/2018 06	✓		Ace. Bab I-III Lanjutkan APD	
3	Rabu, 06/2018 06	✓		Ace. APD Lanjutkan Penelitian	
		✓		Ace. daftar Munasys	



Mengetahui
Ketua Jurusan PBA

S. Surtarjo, M.Pd.

NIP. 19760607 200312 1 002

Dosen Pembimbing I

Dra. Khotijah, M.Pd.

NIP. 19670815 199603 2 001



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN

Jalan Kl. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111

Telepon (0725) 41507; Faksimil (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id; e-mail: tarbiyah.iaim@metrouniv.ac.id

KARTU KONSULTASI BIMBINGAN SKRIPSI MAHASISWA
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN
IAIN METRO

Nama : Rika Lutfiana Utami
NPM : 14116462

Jurusan : PBA
Semester : VIII

No	Hari/ Tanggal	Pembimbing		Materi yang dikonsultasikan	Tanda Tangan Dosen
		I	II		
1	11/2018 5		✓	Acc out line	
2	23/2018 5		✓	Perbaiki manfaat penelitian sesuai tema penelitiannya.	
3	26/2018 5		✓	Perbaiki Kesalahan Qawaid dalam tulisan jelaskan hubungan secara teoritis antara Mahabul Kalam dg Pengawasan Mufradat.	
4	31/2018 5		✓	Acc Bab I - III Lengkapin APP nya!	



Mengetahui
Dekan Jurusan PBA

J. Sutrisno, M.Pd.

NIP. 19760607 200312 1 002

Dosen Pembimbing II

Walfajri, M.Pd

NIP. 19770623 200312 1 003



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Inggimulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111

Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id; e-mail: tarbiyah.iain@metrouniv.ac.id

KARTU KONSULTASI BIMBINGAN SKRIPSI MAHASISWA
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN
IAIN METRO

Nama : Rika Lutfiana Utami
NPM : 14116462

Jurusan : PBA
Semester : VIII

No	Hari/ Tanggal	Pembimbing		Materi yang dikonsultasikan	Tanda Tangan Dosen
		I	II		
5	8/2018 /6		✓	AQQ APP! Lanjutkan penelitian	
6	10/2018 /6		✓	perbaiki penulisan laporannya... Jelaskan Sket Rantai Pencemaran yg dirapikan	
7	25/2018 /6		✓	AQQ Bab IV - V bisa diajukan Munasqiyah!	



Mengetahui
Dekan Jurusan PBA

Sutarto, M.Pd.

NIP. 19760607 200312 1 002

Dosen Pembimbing II

Walfajri, M.Pd

NIP. 19770623 200312 1 003





السيرة الذاتية للباحثة



ولدت ريكا لطفيانا أوتامي 11 مارس ١٩٩5 بقرية
تريمورجي وكانت بنتا الأولى من ثلاثة أخوات لوالديها السيد
كارنو الدين والسيدة كارييوم.

وأما السيرة التربوية أدتها الباحثة فهي:

١. المدرسة الابتدائية الحكومية سيدوو كيترو وتمت

بالشهادة في سنة ٢٠٠7

٢. ثمّ المدرسة الثانوية الإسلامية المحسين ميترو وتمت بالشهادة سنة ٢٠10

٣. المدرسة العالية المحسين ميترو وتمت بالشهادة سنة ٢٠13

٤. ثمّ الجامعة الإسلامية الحكومية بميترو بقسم التربية وشعبة تعليم اللغة العربية

للعام الدراسي 2015/2014.